

# ALAS

ORGANO DE LA ESCUELA PROFESIONAL

★  
**Cuerpo de Redacción**

★  
ANGELINA LEPORI  
ENCARNACION TREJOS  
ALZACIA BOURDET  
URANIA S. ESPINO.  
DOLORES BYAM  
DELIA MORENO  
LEONIDAS ESCUDERO  
★

**DIRECTIVA:**

Directora:

**MARIA LLOMPART.**

Redactora Jefe:

**TIRSA L. SAAVEDRA E.**

Administradora:

**AUREA BOURDET**  
★



OCTUBRE DE 1936

AÑO VIII—Nº 39

## EDITORIAL

### Entra “Alas” en su discernimiento

Cumplió nuestra revista siete años de fundada el Día del Libro, y con este motivo, va este editorial dedicado a las directivas, que en este lapso la supieron encaminar por la ruta que lleva.

“Alas” es la voz de la Profesional.... nació de la mente creadora de este plantel, y al querer esparcir su contenido, no pudo durar por mucho tiempo entre pañales, dió los primeros pasos y se lanzó en raudo vuelo hacia su meta: lo ideal.

Cada año representa para ella un afianzamiento, en cada viaje le apunta nuevas plumas, y en cada vuelo fortalece sus músculos....

Ella no desciende. A veces se atraviesan tempestades en su viaje, a veces el camino es rudo; la nieve y la borrasca la azotan, entonces se posa... respira, cobra nuevas fuerzas y vuelve a reanudar su viaje, con más bríos, con más fuerzas, porque entonces lleva la experiencia como espada.

“Alas” no caerá porque es el alma de esta Escuela, porque su símbolo, es el símbolo del progreso, porque lleva por escudo la Victoria de Samotracia que, “como la Profesional, afirma un pie en las realidades de la vida y adelanta el otro en una inquietud de ideales, hacia las realidades del espíritu.”



# Recuerdos a Doris Tsyla

(✠ 13—IX—1935)

El alma blanca y pura de Doris Tsyla pasó a la eternidad, pero la luminosidad de su recuerdo nunca se empaña en nuestra mente.

—Bertha M. Pérez.

Era un botón de rosa, que apenas abría sus pétalos para dar paso a la vida. Qué nombre tan dulce llevaba, pero su alma era más dulce, más buena y más sensible todavía.

—Aida Pérez.

Tu recuerdo vive aun en nuestra mente; invoco tu espíritu y me parece consultarnos en la hora de clase.

Un alma pura y buena no se alejará de las que supimos apreciarte.

—Elvia Matilde Boza.

Tu alma pura voló hacia las alturas, dejándonos a nosotras, tus hermanas, en desconsoladora aflicción, pero al pensar que estarás gozando de Dios, las lágrimas próximas a brotar, se retienen en nuestras pupilas....

—Oris R. García.

Cruzan por mi mente los dichosos días en que ella llenaba de alegría nuestro salón con su alma alegre y sencilla.

Por qué te la llevaste Dios mío; por qué nos quitaste una de nuestras mejores compañeras?

—Thelma E. Wolschood G.

Cómo nos haces sufrir cada vez que pensa-

mos en tí. Te fuiste como la blanca paloma que abandona su nido para ir en busca de su felicidad....!

—Carmen Rábago

Que el Todopoderoso te proteja para siempre y te haga participar del bello coro de ángeles.

—Thelma Luz Rodríguez Ch.

Tsyla, dentro de mi corazón siento aún una gran melancolía: el ángel del Señor te citó hacia su augusto empíreo en donde has ido a gozar de Dios eternamente.

—Aida Elena Jiménez.

Cuando más entusiasta y alegre se encontraba nuestra abejita elaborando en su mente la miel de la sabiduría, la muerte despiadada la arrancó de su colmena para llevarla a otra donde la miel se encuentra ya elaborada para aquéllos que en esta vida saben trabajarla.

—Lilia Richa.

.....y contemplo tristemente, una banca vacía.... un nombre borrado.... una boca menos que sonríe.... y no puedo más que decir quedamente: Pobre Tsyla!

Tu triste y a la vez dulce memoria, queda grabada en mi alma, como una vieja herida cicatrizó, pero al menor esfuerzo o contacto, queda palpitante el roja como la primera vez....

—Thelma R. Shwartz.

## TSYLA ROMERO

Por Esther María Osés.

Por qué? La eterna interrogante que hace el hombre ante los grandes enigmas de la vida la interrogante amarga e inquietante que en los grandes momentos hace el hombre al Destino, a Dios, a ese algo que alienta la existencia, a ese algo desconocido aún, mudo, insondable, que sostiene los astros y la tierra girando en el vacío.

La eterna pregunta sin respuesta repetida hoy ante la muerte de Tsyla Romero.

Tsyla! Más suave que su nombre; más inquieta que la misma brisa de la montaña, más linda que las flores que hoy perfuman su tumba solitaria..... y más amada que la misma vida. Ante el mundo que se le presentaba maravilloso se abrían asombrados sus ojos grandes, negros, inteligentes, en esa edad en que comienza la azul adolescencia con todas sus emociones y grandes bellezas. Sus trece abríles deshojados como un ramillete de lirios sobre la helada cumbre de la montaña. Por

qué? Nadie responde y la mente se pierde en vagas respuestas.

Tal vez el alma enamorada de las nubes quiso anhelante remontar el vuelo para hallar por sí misma en lo más alto lo que llaman el cielo! Oh quizá con el estruendoso aletear de aquel pájaro gigante que volaba sobre las copas de los árboles despertó la muerte que descansaba bajo los cigüas y quiso calmar un poco su sed insaciable destrozando en sus brazos impalpables aquella rica presa.

Así quedó Tsyla como la "bella durmiente" tendida sobre las hojas, teniendo por ataúd la misma tierra y un extraño sudario hecho de niebla! Tsyla, amada, linda, inquieta estaba allí sola, inmóvil, abandonada, acompañada sólo por las flores, las pobres florecillas de la selva que bebieron su sangre! Y fue la selva oscura lo mismo que un gran templo en donde ensayaron los pájaros salvajes una canción de

muerte y prendió el sol los cirios funerales junto a los viejos troncos... y más bella que nunca la luna milagrosa veló toda la noche como una buena hermana llorando sobre Tsyla lágrimas de rocío. En los ojos de Tsyla, aquellos ojos lindos, negros, cristalizados que a la luz de las estrellas parecieron diamantes, había un fulgor extraño, una luz de otro mundo.

Quienes hayamos sentido el vacío que dejó Tsyla en el mundo pensemos para consuelo si somos cristianos, que Tsyla no ha muerto, que vela por nosotros desde el cielo su almita inocente y que su cuerpo hecho brisa, luz, perfume, está más que nunca junto a nosotros.

Allí en el parque, compañeras, donde su charla alegre como la voz del río nos contagiaba la alegría de la juventud la encontraremos como siempre y sentiremos su risa linda y el roce suave de sus manitas blandas cuando pase la brisa junto a nosotros.

## José Antonio Encinas, un revolucionario de la educación

*Por B. PEREIRA J.*

Las conferencias del Dr. Encinas han servido para despertar inquietudes en nuestro magisterio y, para constatar a sí mismo, que el problema de la educación no se concreta a suministrar con la lectura, la escritura y el cálculo, los instrumentos necesarios para la vida social. Hoy se pide la formación total de personalidades humanas y que se prepare suficientemente al niño para todas las obligaciones y vicisitudes de la vida en comunidad.

Han puesto de manifiesto una vez más las conferencias del Dr. Encinas, que cada niño y que cada hombre es un universo con sus propias necesidades y con sus propios modos de sentir. Que penetrar en la psiquis humana, no es misión encomendada a los izquierdos de la enseñanza, sino a los que, concienzudamente especializados, y con un claro sentido de responsabilidad y con una fina vocación, abrazan la carrera de la enseñanza sin cálculos materialistas y sin ánimo de lucro.

Si el Dr. Encinas no ha dicho por primera vez en Panamá cosas nuevas acerca de la técnica educacional, ha tenido el mérito al menos de recordárselo y de repetírselo con singular claridad y con un cariño profesional propio del que ha hecho de la enseñanza y de

la educación un hermoso apostolado. Yo le oí hablar de la edad escolar y sostener que esta no debe ser determinada por la edad cronológica sino por la edad mental o psicológica. Y nada más cierto ni más científico. Qué importa que un niño tenga seis años de edad cronológica si en cambio tiene siete u ocho de edad mental para que sea recibido en nuestras escuelas? Y la recomendación del distinguido Dr. Encinas es "oportuna" entre nosotros, porque nada nos importa con los cocientes de inteligencia al iniciarse el niño en la escuela. Dirán muchos que era de sobra conocido el principio. Pero, en este último caso, la tesis sostenida aumenta en valor y se saca entonces como corolario lógico, que ante las verdades y los errores, preferimos y defendemos los errores.

Habló y propugnó por una transformación de nuestras escuelas, no sólo desde el punto de vista del plan de estudios, sino también del método y de la orientación de la enseñanza. Sus experiencias en la escuela Dalton que dirigen sus hermanas en Lima, al igual que sus valiosos conocimientos adquiridos al través del estudio y de sus observaciones en Europa y en América, lo hacen un líder y un difundidor de las ideas y principios de Helen Pankhurst, la autora de las

escuelas laboratorios. Y cree el distinguido catedrático en las escuelas Dalton, no sólo porque armonizan los intereses de la enseñanza con los verdaderos intereses de la comunidad; porque se respetean las individualidades infantiles; porque se da libre juego a los impulsos instintivos de la infancia; porque el niño deja de ser un ente pasivo para convertirse en un organismo dinámico que busca y que investiga por su propia cuenta, etc., etc., sino también, porque con el nuevo sistema, se divorcia la enseñanza de un montón de hábitos viejos y desagradables y, sobre nuevas bases, y sobre un real concepto de la vida y de las cosas, se forjan personalidades capaces de laborar socialmente en beneficio de la comunidad, y ser al mismo tiempo seres de iniciativa y dueños de su propio yo.

Me ha tocado por suerte presenciar la inquietud que se ha prendido en un grupo de educadores de la Escuela Nicolás Pacheco, y como resultado de las conferencias que vengo comentando. En esta escuelita, se preparan para enseñar hasta donde es dable, con las ideas y principios básicos del Plan Dalton. Indicando está la iniciativa que valientemente hoy toman los educadores de Nicolás Pacheco, que el Dr. Encinas no aró en el mar.

El Dr. José A. Encinas es un auténtico representante de la escuela biológica. Para él no es posible resolver científicamente el problema de la educación, mientras no se conozca científicamente también al niño. Y nada más cierto ni más en consonancia con el complejo problema de la escuela. Cómo es posible modelar conciencias, aquilatar espíritus, forjar ciudadanos útiles al medio social, si el maestro ignora y desconoce los caminos lógicos que han de llevarlo al verdadero conocimiento de la psicología infantil? Para la escuela biológica, cada niño es un problema particular. Usar con "A" los mismos métodos que dan resultado con "B", es ignorar los prolegómenos de la ciencia de la educación. Prescindir de la educación prenatal al igual que de la primera infancia, y no detenerse a investigar prolijamente las enfermedades que ha sufrido el niño, equivale a trillar por senderos que la experiencia y que la observación objetiva han desechado por ser errados.

Para que el maestro llene su elevado y delicado ministerio, es condición sine-qua-non, que sepa psicología aplicada, que conozca los más importantes problemas biológicos; que se interese por la psiquiatría, paidología, psico técnica, anatomía, sociología, historia de la civilización, antropología y, en una palabra, todas aquellas ciencias indispensables para formarse un verdadero conocimiento y un claro concepto de la vida del niño. Van pasando los días tristes de la escuela-tormento, y, sobre nuevas bases, se levanta la escuela con raigambres bien hondas en la comunidad. Y el maestro de la escuela nueva, que deja de ser el

centro de las actividades escolares, se ha convertido en un consejero y en un guía de los pequeños investigadores; en un franco amigo y en el mejor camarada de la infancia. Ya no es él el que investiga ni el que todo lo dice con particular ceremonia; su misión va concretándose a dirigir y a encausar actividades. Son los muchachos, son sus niños, los que revolucionan la escuela y los que incesantemente e interesadamente, llevan problemas al salón y, con dinamisimos único, se plantean proyectos que resuelven para asombro de los que aún siguen adheridos a la escuela clásica del castigo y del premio.

Creen los incapaces de descubrir las estrellas que la obra de maestro es simplemente un arte, ignorando que por encima de arte, la educación es una ciencia y una ciencia compleja. Y este criterio que es notoriamente responsable de los pésimos resultados en la enseñanza, alcanza su más funesto resultado en la escuela secundaria. Con medio saber lo que se va a enseñar, es algo más que necesario. La pedagogía, dicen muchos profesores, es sólo patrimonio de los maestros de escuela primaria y de los profesores que tienen por fuerza que enseñarla. He aquí otro equivoco que denuncia ignorancia y deficiencia profesional. Y ante situaciones tales, los que así piensan, ofrecen casos curiosísimos en las aulas y en sus relaciones constantes con sus alumnos. No les importa conocer o desconocer el método de proyectos; para ellos las pruebas mentales, los exámenes objetivos, el conocimiento científico de la personalidad de sus discípulos, las relaciones del hogar con el colegio, enseñar de la misma manera como van a utilizarse esos conocimientos más tarde, darle menos importancia al fin formal de las asignaturas, para en cambio recalcar mucho respecto del fin social, son cosas bien propias de la literatura pedagógica pero sin mayor importancia. Cuando han pasado los treinta o cuarenta minutos hablando, consideran que han rendido el máximo de esfuerzo. Su misión se concreta a repetir y, en ocasiones hasta sin gracia, lo que aprendieron con esfuerzo en una mesa de estudio. Estas no son críticas de carácter subjetivo. Son hechos que a diario se constatan y que la nueva educación cataloga entre los delitos profesionales por acción y que en las más de las veces asumen las características de delitos continuos y con premeditación.

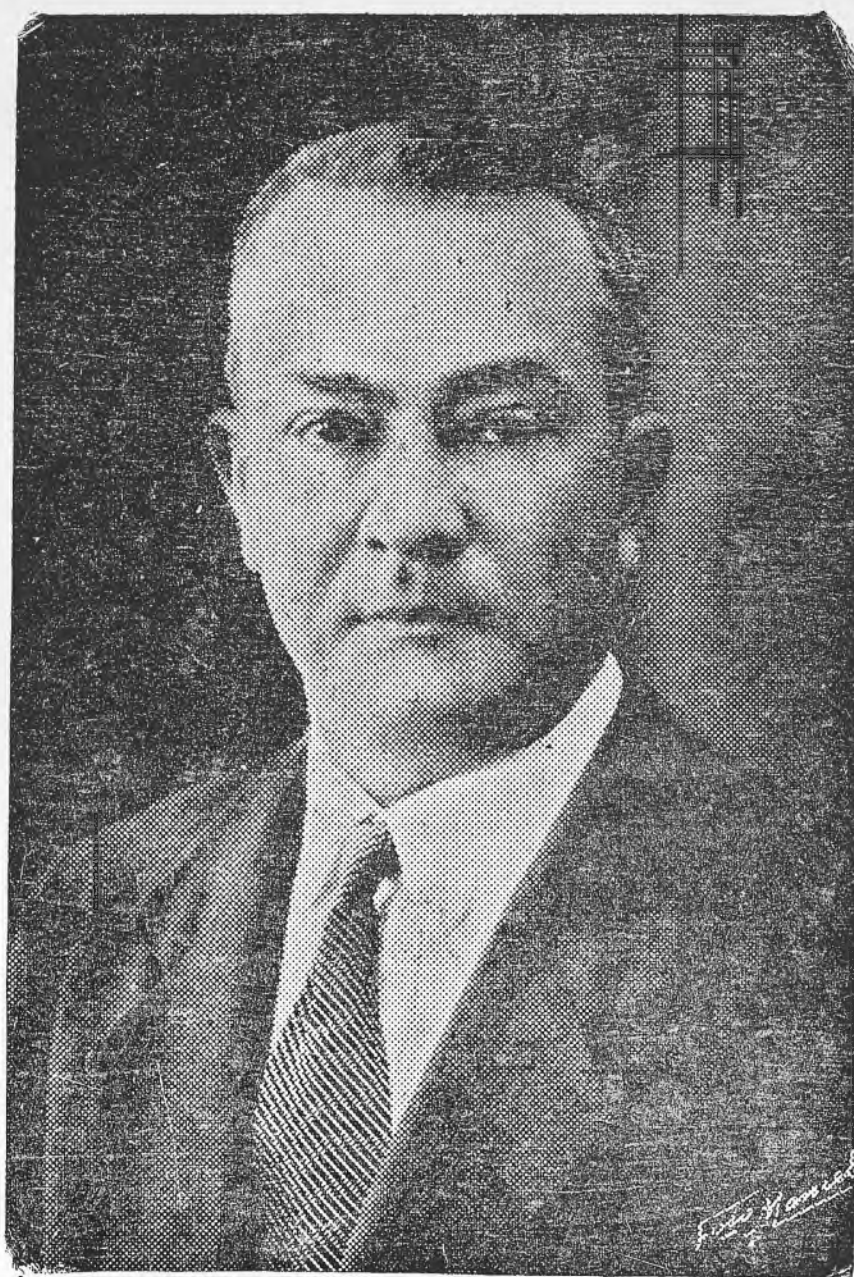
El Magisterio de la República recordará siempre al Dr. José Antonio Encinas. Y sus prédicas, y sus principios, y sus teorías, serán brújulas seguras, y estimularán el trabajo incesante, y servirán así mismo para señalarle nuevos derroteros a la educación nacional, y para difundir un nuevo concepto sobre la escuela, y sobre la enseñanza y sobre el niño.



DOÑA MALVINA G. DE AROSEMENA  
Primera Dama de la República  
(1936-1940)



DR. J. DEMOSTENES AROSEMENA  
Primer Ciudadano de la Nación  
(1936-1940)





# Sociedad Internacional de Estudiantes

CAROLINA CHEVALIER IV B. Comercio

América unida fué el sueño de Bolívar, y el mundo unido es el ideal de la Sociedad Internacional de Estudiantes.

Está integrada por un grupo de alumnos de las escuelas secundarias de la capital. Nosotros abrigamos la esperanza de que sea acogida con entusiasmo por la juventud, y que en no muy lejano día la simiente que hoy regamos germine sin obstáculos entre todos los estudiantes del Universo.

Hace apenas un año que se fundó, y desde entonces, paso a paso, ha venido luchando para alcanzar sus anhelos, los cuales son promover la paz y las relaciones amistosas entre los diferentes países, por medio de la correspondencia; y nada mejor que cultivar esas relaciones entre los estudiantes, los que vamos palpando la realidad de la vida en toda su desnudez y verismo y que somos los más llamados para conseguir el bienestar de la humanidad.

Vivimos en una época de gran desmoralización: guerras entre países hermanos por la simple ambición de adquirir territorios.

Pareciera como si viviéramos en los primeros días de nuestra era, cuando aquella gran tragedia que azotó al poderoso Imperio romano.

La guerra debe ser evitada, y más entre naciones hermanas. Debe ser combatida porque ella conduce a las puertas de la miseria.

Ahoguemos nuestros sentimientos de egoísmos y tratemos de conseguir la paz en todo el orbe.

Para conseguir tan excelso ideal, es indispensable que haya paz entre los pueblos vinculados por la misma raza y por el mismo destino.

Nosotros, americanos, hijos de un mismo suelo por qué no estimulamos a los otros países estrechando nuestros lazos amistosos, y de esta manera nos acercaremos más los unos a los otros; y nada mejor que para comprendernos y unirnos que el intercambio de ideas.

Las actividades de la Sociedad Internacional de Estudiantes tienden, como es natural, a ese fin deseado. Así verifica por radio programas en conmemoración a la fecha gloriosa de cada país.

Esto nos hace sentirnos más hermanos, y enternece las fibras más recónditas del corazón.

Ojalá que la iniciativa de la Sociedad Internacional de Estudiantes no sea acogida con desprecio, sino que haga palpar en la juventud entera el deseo de la paz.

Que nunca jamás, vuelva la guerra a manchar la historia con el martirio y el odio.

## La humildad del sabio

ALAS, la ya consagrada publicación de las abejitas de la Escuela Profesional acaso la única en su género entre nosotros, desea de ofrecer nuevo tributo de adhesión al Dr. J. A. Encinas, ha querido escoger en esta edición las impresiones que el insigne educador peruano ha dejado aquí, a su paso, inmediatamente después de su brillante ciclo de conferencias en el curso de verano de nuestra incipiente Universidad.

Y, porque estamos seguros de que sobrarán plumas para exaltar dignamente la obra fecunda del eminente Profesor que cada vez se adentra más en el espíritu del magisterio nacional, captando sus simpatías e inquietudes, hemos de circunscribir las nuestras (impresiones) al aspecto menos complejo de la personalidad del Dr. Encinas: a su ingénita modestia.

En efecto, es admirable y por lo mismo, digna de

anotarse, la sencillez y la naturalidad de este genuino maestro. Todo en él, su frase y su gesto con espontáneos, penetrantes, elocuentes...

Otros, con la recia envergadura de sabio que tiene el Dr. Encinas harían gala de erudición y hasta de vanidad si se quiere; en cambio el Dr. Encinas es tan humilde que se siente honrado y complacido cuando, los pocos maestros de servicio en la Escuela de Chepo, lo llaman a dictar clases y a ilustrarlos sobre metodología nueva y sobre psicología de la educación, y él concurre y se siente tan satisfecho, como si estuviese en su propia cátedra universitaria.

Por eso y aún a riesgo de que se nos juzgue simplistas y superficiales, queremos rendirle especial homenaje a esta modalidad muy peculiar del Profesor Encinas y de quienes como él, siembran con mano pró-

digala semilla prolífica del bien en los surcos ávidos la cultura!  
de la humanidad.

Quépaale al Dr. Encinas la gloria de haber logrado despertar la conciencia del magisterio hacia su propio perfeccionamiento mediante la disciplina del estudio y

Chepo—1936.

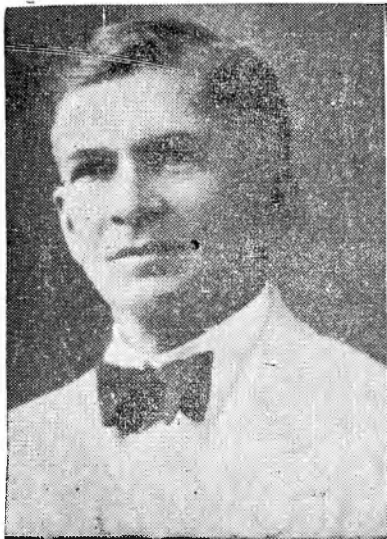
Jorge I. OBERTO  
Director de la Escuela José  
Gabriel Duque.

## DESIGNADOS AL PODER EJECUTIVO

SEGUNDO

PRIMERO

TERCERO



DR. HECTOR VALDES



DR. AUGUSTO S. BOYD



DR. EZEQUIEL FERNANDEZ J.

## Conoce Ud. nuestra historia patria?

- 1)—Cuándo se fundó la nueva ciudad de Panamá?
- 2)—En cuál de sus viajes visitó el Almirante las costas del Istmo?
- 3)—Qué significa "acla" en lengua indígena?
- 4)—Quién era el soberano español cuando se fundó la vieja ciudad de Panamá?
- 5)—El viaje de circunnavegación iniciado por Magallanes es anterior o posterior al descubrimiento del Mar del Sur?
- 6)—Quién fué el descubridor del Istmo de Panamá?
- 7)—Quién fué el encargado de poblar a Nombre de Dios?
- 8)—En qué año se abrió el canal de Panamá al comercio mundial?
- 9)—Qué nombre se le dio a la política del

Dr. Rafael Núñez?

- 10)—Qué famoso tratado fue rechazado por el Gobierno Colombiano antes de nuestra independencia?

(Respuestas en la pág. 22)

### SHUNG SLAK Y CIA.

Avenida Norte No. 26 Panamá.

IMPORTADORES EN GENERAL  
VENTAS AL POR MAYOR  
Y MENOR

Teléfono 1606-J Apartado 264.

— SUCURSAL —

Ave. Norte N° 27, frente Rampa del Mercado.

Teléfono No. 1992-J

# PUESTOS DE HONOR

I AÑO A.	Bimestre	Examen	IV COMERCIO B.	Bimestre	Examen
Beatriz Vallarino	1a.	1a.	María Llompart	1a.	2a.
Juana Oller	2a.	2a.	Lourdes Briceida García	2a.	3a.
Olga Charter	3a.	—	Lucía Luisón	3a.	1a.
Casta Ma. Ponce	—	3a.	<b>III ECONOMIA A.</b>		
Aura Rosa Davis	—	3a.	Dolores Byam	1a.	1a.
<b>I AÑO B.</b>			Irene Bruce	2a.	—
Alcira Angulo	1a.	—	Virginia Viviés	—	2a.
Hermelinda Collado	2a.	1a.	Amparo Moncayo	3a.	—
Dora Reluz	3a.	—	Aurora E. Castillo	—	3a.
<b>I AÑO C.</b>			<b>III ECONOMIA B.</b>		
Eugenia Prados	1a.	1a.	Delia Moreno	1a.	1a.
Ana Peña	2a.	2a.	Leonidas Mock	2a.	—
Elvia Gutiérrez	3a.	3a.	María Murrell	—	3a.
<b>I AÑO D.</b>			María Robertson	3a.	2a.
Emelina Hovel	1a.	1a.	<b>IV ECONOMIA A.</b>		
Ambrosia Sealey	2a.	3a.	Ethel Springer	1a.	1a.
Guillermina Moscoso	3a.	2a.	Laura Guerra	2a.	2a.
<b>II AÑO A.</b>			Salcedo Ma. de Jesús	3a.	—
Layla Richa	1a.	1a.	Aurea Bourdet	—	3a.
Berta Pérez	2a.	2a.	<b>IV ECONOMIA B.</b>		
Gris García	3a.	—	Edia de Sales	1a.	1a.
Laura de León	—	3a.	Petra González	2a.	—
<b>II AÑO B.</b>			Efigenia Espino	—	2a.
Silvia Castellero	1a.	1a.	Flavia Ramírez	3a.	—
Catalina Moreno	2a.	3a.	<b>III MODISTERIA</b>		
Aurora Corro	—	2a.	Fladel Josephes	1a.	1a.
Bienvenida Rodríguez	3a.	—	Viola Mc Lean	2a.	1a.
<b>II AÑO D.</b>			Perla Hassock	3a.	2a.
Marta Smith	1a.	1a.	Magdalena Markham	—	2a.
Luisa Agustín	2a.	2a.	Clorinda Villavicencio	—	3a.
Magdalena Woo	3a.	3a.	<b>IV MODISTERIA</b>		
<b>III COMERCIO</b>			Cecilia Franceschi	1a.	1a.
Carmen Lindo	1a.	1a.	Joaquina Jaén	—	1a.
Esther Marina Ordóñez	2a.	2a.	Encarnación Trejos	2a.	2a.
Urania Stella Espino	3a.	—	Cleopatra St. Hilaire	3a.	—
Erna Rassow	—	3a.	Manuela Mosquera	—	3a.
<b>IV COMERCIO A.</b>			<b>III TELEGRAFIA.</b>		
Carolina Neira	1a.	—	Berta A. Barría	1a.	—
Lilia Rodríguez	2a.	2a.	Severa Alvarez	2a.	3a.
Tirsa Saavedra	3a.	2a.	Teodolinda Barsallo	—	1a.
Berta Julia Turcanasa	—	1a.	Gregoria Isolina Díaz	3a.	—
Colombia Rendón	—	3a.	Aurora Richard	—	2a.





## DIRECTIVA DE "ALAS"

De izquierda a derecha, sentadas: Guillermina Ponce, Tirsa L. Saavedra E., Redactora Jefe; Maria Llompert, Directora; Aurea Bourdett, Administradora, y Esther Ordóñez. De pie: Angelina Lepori, Encarnación Trejos, Alzacia Bourdett, Urania Espino, Leonidas Escudero, Delia Moreno, y Dolores Byams.

## Como celebramos el Día del Libro

### PROGRAMA.

1—Palabras de la señorita Raquel Delgado profesora de Castellano .

2—Entrega de los premios a las alumnas vencedoras en el concurso señoritas Carmen Fonseca y Teodolinda Barsallo.

3—Canto por la señorita Laura Guerrero acompañada por la señorita Lilia Sosa.

4—Recitación "Selección del Libro" por la niña Elvia Barrera vencedora en el concurso de poesías en la Escuela Pedro J. Sosa e interna en la Escuela.

5—Coro Noche de Amor por un grupo de alumnas.

6—Lectura de un artículo del Panama-América sobre nuestra Biblioteca.

7—Himno Nacional.

Al fabricar su casa recuerde que nadie puede ofrecerle mejores materiales que

# OLIVER - MIR

Por eso haga sus pedidos de Bloques, Arena y Piedra al

Teléfono 2330

y tenga la seguridad de que será complacido.

Con el fin de que el alumnado de este plantel se compenetrara más sobre la importancia de la lectura, abrimos el concurso a que se refiere el punto 2 del programa anterior. En él participaron todas las que desearon. El tema escogido fué "La lectura como necesidad y como placer espiritual." Este concurso fue acogido con gran entusiasmo, pues numerosas fueron las participantes.

Un Jurado compuesto por los profesores de Castellano de la escuela, designó, después de un concienzudo estudio y de honda deliberación, los trabajos de las Señoritas Carmen Fonseca y Teodolinda Barsallo con el primer premio y Mención Honorífica a las señoritas Laura Khaled y María Prados.

A continuación publicamos los trabajos de las alumnas vencedoras.

# La lectura como necesidad y como placer espiritual

Teodolinda Barsallo. III Telegrafía. (Myriam.)

Es la lectura, bajo todo concepto, la fuente regeneradora del entendimiento humano, la luz esplendorosa que con sus rayos mágicos y fecundos va poco a poco ensanchándole a los individuos los estrechos senderos del saber conduciendo de la mano con bondad infinita por los caminos al parecer intrincados de la ciencia recorriendo el velo que cubre hermosos horizontes de inspiración y creación de nuevos ideales que tienden al mejoramiento de la sociedad, ya sea material o moralmente.

La humanidad con todos los adelantos de que podemos disponer no podría dar un paso más hacia la perfección si no tuviera como guía a la lectura, a los libros donde antepasados esclarecidos estamparon sus pensamientos para servicio de la posteridad o contemporáneos famosos que han indicado el camino donde llegar con pasos rápidos, y sin los cuales no hubiéramos podido lograrlo sino a costa de grandes sacrificios y desvelos.

Hay que leer para instruirse hay que abrir las páginas de un libro para poder compartir con los sabios de las bellezas y de las grandiosidades de un mundo exterior que no podríamos entender sin ayuda de él.

Quién no siente placer ya sea en las soleadas apacibles de los campos, o en las ciudades rumorosas y agitadas, abriendo un libro y absorbiéndose en la lectura de sus páginas?

Quien tenga la inteligencia un tanto desarrollada, quien ha tenido la suerte que desde

pequeño le hayan inculcado el hábito de la lectura, no podrá pensar nunca cómo existirán personas que no tengan pasión por este hábito tan recreativo al par que instructivo.

La lectura, al par que educa, al par que instruye, es un placer genuinamente del espíritu es algo inmaterial que nosotros mismos no comprendemos ni trataríamos de comprender nunca porque está muy por encima de nuestros entendimientos. Solo sabemos que lo sentimos, pero no sabemos ni donde comienza ni donde termina, pero nos lo imaginamos muy lejos de este mundo, material.

Leamos, pues si queremos ser grandes, si queremos ser fuertes a pesar de las adversidades de la vida que siempre tiene sus contradicciones amargas. Somos como eternos Quijotes que no sabemos siquiera que a cada momento a la vuelta de una esquina nos encontramos con los molinos de viento de las decepciones más dolorosas.

Si nos sentimos tristes, tomemos un libro, si estamos desanimados tomemos un libro que el nos reanimará, si estamos felices, agreguemos el placer de leer a nuestra felicidad.

En los enfermos el placer y la necesidad de leer es mucho más grande e imperiosa; la lectura es como un lenitivo a su enfermedad.

Hoy día, el libro tiene muchos enemigos, ellos son el radio, el cinematógrafo, el automóvil etc. Alejan a las personas de la intimidad

del hogar que pudieran tomar un libro y pasarse las horas en él.

No todas las personas tienen las mismas aficiones por el libro, a unas les gustan las novelas otros las poesías etc. Uno de los mejores libros es la serie titulada "El Tesoro de la Ju-

ventud" que el compendio de todos los libros.

Hagamos en nuestro corazón un ara y en nuestro cerebro un templo, poniendo en nuestras mentes esta consigna, "El libro, principio y fin de todas las cosas".

## La lectura como necesidad y como placer espiritual

Carmen Fonseca. IV B Comercio. ("Maritza").

Podremos decir exactamente qué elementos integran nuestra felicidad? Será acaso, la belleza, la verdad, el placer o el dolor?....

Nuestro goce intelectual, el placer y la belleza, forman parte del dominio de los placeres espirituales y constituyen un elemento de felicidad que representa la cultura de nuestra alma.

La felicidad no puede existir en aquellas personas que viven únicamente en un plano superficial. Hay que ahondar nuestro espíritu; darnos cuenta de la vida y procurarnos esta ambición teniendo un criterio de valoración.

Los buenos libros alejan de nuestra mente malos pensamientos e incertidumbres que nos asaltan diariamente; y en aquellos momentos

en que nos sentimos oprimidos, recurrimos a él, nuestro mejor amigo, para que domine y venza los dolores de cada instante.

La buena lectura constituye una necesidad imprescindible para toda persona de elevada cultura. Y, en los momentos en que estamos ávidos de conocimientos, debemos satisfacernos leyendo obras capaces de instruirnos.

Podemos observar que las personas de bien, las personas instruidas renuncian a los placeres que les causan regocijo, para satisfacer su alma con la lectura de libros selectos y sostener un ideal:—"Cultivar su espíritu y hacer de ello su felicidad".

Panamá, 27 de Agosto de 1936.

## Sección de la Biblioteca

A cargo de Leticia Guardia,  
Bibliotecaria.

En nuestro afán de atraer cada día mayor número de alumnas a la biblioteca hemos ideado esta sección para darle publicidad a los libros que poseemos y así despertar el interés por su lectura.

Esperamos que sea acogida y que cumpla su finalidad.

Publicaremos los libros que consideramos más interesantes.

### DE NUESTRO CATALOGO

"CEMENTO" de Fedor Gladkow.

Prólogo Editorial Ercilla.—Dos tomos.—Este escritor ruso, que puede incluirse entre los más eficientes artífices de la literatura soviética, describe aquí como en casi todas las obras, la vida esforzada y anónima de los tra-

bajadores. Trabajador el mismo y duramente tratado por la suerte, conoce a fondo los medios sobre quienes escribe. Sus páginas están saturadas de emoción.

Nota:—Este libro ha sido comprado recientemente con los fondos de la biblioteca.

"AMERICA LATINA" de André Siegfried.

Traducido y anotado por L. Alberto Sánchez.—El profesor Siegfried es un experto en cuestiones económicas y sociales. Autor de muchos libros; ha ampliado su radio de acción a la América Latina escribiendo este ensayo compendioso y lleno de interés. La traducción de Luis Alberto Sánchez viene anotada con nuevos datos sobre la vida del continente. Primera versión castellana.

Nota:—Este libro ha sido comprado con fondos de la biblioteca.

**"ERASMO" de Stefan Zeig.**

Traducido por Editorial Ercilla.—No es común atribuir al filósofo de Rotterdam la gran influencia que ejerció, no solo en las esferas intelectuales sino como baluarte de la filosofía reformada, columna de Renacimiento y sagaz orientador de personajes que han alcanzado, quizás mayor fama que el autor del "Elogio de la locura". Zweig le consagra un libro de gran mérito.

Nota:—Este libro fué obsequiado a la biblioteca por el Dr. Encinas.

**"RUMBO ARGENTINO" de Manuel Soane.**

Introducción por Editorial Ercilla.—La Argentina de hoy. Sus tendencias históricas y sociales. El estado político, intelectual y social. Certeros retratos de las más conspicuas figuras del momento y de algunos próximos predecesores. Versión amplia y sucinta.

Nota:—Comprado con los fondos de la biblioteca.

**"FIESTA" (Holiday) de Waldo Frank.**

Traducción para Editorial Ercilla por Ernesto Montenegro.—Un libro apasionado. Documento de actualidad norteamericana. La vida y desventuras de los negros. Un drama en que el amor y los prejuicios de raza terminaron trágicamente.

Nota:—Comprado con los fondos de la biblioteca.

**"ON PANTA" (Los Cerros) de M. Latorre.**

Escena de campo chileno donde se mezclan a excelentes datos descriptivos, lances en los que se confunden la emoción y humorismo. Estilo brillante.

Nota:—Comprado con fondos de la escuela.

**"MI VIDA" de León Trotsky.**

Introducción por Editorial Ercilla. — Cinco tomos que contienen la vida más hondamente dramática y humana de nuestros tiempos, narrada por la pluma del mismo Trotsky que calza como escritor los mismos puntos que como revolucionario auténtico. Los hechos medulares del presente tienen relación con esta existencia y están relatados en una forma que apasiona.

Nota:—Comprado con fondos de la Escuela.

**"LA VIDA HEROICA Y AMOROSA DE ENRIQUE IV" de Marcelle Vioux.**

Traducción del francés por José María Souviron.—En dos tomos, la más aplaudida de las bibliografías que se han escrito sobre el famoso monarca autor de la cocedora frase "Bien vale París una Misa". Aquí está reflejada toda la existencia de este hombre que fue Don Juan consumado, sin dejar por eso de ser un gran político.

Nota:—Este libro ha sido comprado con los fondos de la escuela.

**"UN ENSAYO DE ESCUELA NUEVA EN EL PERU" por J. A. Encinas.**

Prólogo de Gamaliel Chirala.—Este libro enjuicia la enseñanza primaria en el Perú. Sitúa la posición política, moral y económica del maestro de escuela. Defiende los intereses del niño. Plantea el problema de la educación del indio. Ofrece al maestro y a los padres de familia los elementos ideológicos y técnicos necesarios para educar a los niños. Discute problemas sobre la disciplina, gobierno, coeducación, educación cívica, etc., en las escuelas primarias del Perú.

Nota:—Este libro ha sido recientemente comprado con los fondos de la biblioteca.

**PROPIETARIO!!**  
**SI NO HA FABRICADO UD. SU LOTE**  
**OCURRA A**

**COMPANY CARDONA**

**Constructores - Contratistas**

**Y NO OLVIDE QUE ELLOS LE OFRECERAN**  
**'SEGURIDAD Y GARANTIA**

**TELEFONO No. 1984-L.** **PANAMA, R. P.**

La equidad de la democracia consiste en el encubramiento del mérito real, no apócrifo; idea que abre, de par en par, las puertas del templo y señala la senda que conduce a la cumbre. Desdichados porque denuncian su audacia y su flaqueza, los que intenten forzar esas puertas y escalar esa cumbre.

En las escuelas se cultiva la mente y se modifica, si no se modela el corazón; el delito es en muchos casos error; noción insuficiente del deber. Pueblo que conoce sus derechos los estima y defiende; pueblo que tiene idea exacta de sus derechos, los pesa y los cumple.



Enamorado de la verdad, le rendí siempre culto, y la impostura me halló siempre franco y hasta apasionado, en las filas de sus adversarios. Nunca miré indiferente la ajena desgracia, y toda causa justa ha tenido mi simpatía y mi apoyo.

En la unidad moral de la humanidad tiene el derecho de defensa formidable; y el agente poderoso de esa unidad su vocero de mil leguas, que se llama la Imprenta..... No la temen los que tienen tan limpia la conciencia como las manos.

# Donde leyó Ud. esto?

(CONCURSO)

## Reglas.

1º—A continuación daremos una lista de libros y frases que contienen cada uno de ellos; léalas y diga en qué página leyó Ud. las frases.

2º—Todas las alumnas y lectores de "Alas" pueden participar.

3º—El premio será UN BALBOA.

4º—El concurso se clausurará el 30 de Noviembre.

5º—Las soluciones deben entregarse a la bibliotecaria de la escuela, Srta. Leticia Guardia, quien anotará el día y la hora de entrega.

6º—Cuando se cierre el concurso, un jurado, adjudicará el premio a la primera solución correcta que se haya recibido.

7º—Todos estos libros están en la Biblioteca a sus órdenes.

"EL JARDINERO" por Rabindranath Tagore.

"Marchítase la juventud hora tras hora; cualquier cosa mata a las frágiles flores y el sabio me advierte que la vida no es sino una gota de rocío en una hoja de loto".

"EL TESORO DEL DABAIBE" por O. Méndez P.

"Eran oscuras notas de camó, sonatas de quejas y melancolías, cantos anhelantes con que las flautas de los indios sumisos parecían llorar la endecha de su raza vencida."

"EL FINAL DE NORMA" por Alarcón.

"Quiero que nos separemos sin desunirnos, que vivamos el uno para el otro; que através de la distancia, se busquen nuestros pensamientos; que a cualquier hora sepa nuestro corazón que hay otro en el mundo que late al compás de él".

"DISRAELI" por André Maurois.

"No existe nada en el mundo, que no tenga un momento decisivo, y la obra maestra en

cuanto a conducta, está en conocer y elegir ese momento".

"EL ALBA" por Romain Rolland.

"Las campanas.....! Despunta el Alba! Respóndense unas a otras, dolientes, amistosas y tranquilas. Al sonido de sus lentas voces surgen enjambres de sueños, sueños del pasado, deseos, esperanzas, añoranzas de seres desaparecidos....."

"VERSOS Y PROSA" por Nicolle Garay.

"Mas tarde (cuando vino del colegio) me abrí el corazón y allí tenía ilusiones y esperanzas pero..... No estaba yo."

"NOVELAS EJEMPLARES" de Cervantes.  
"LA GITANILLA"

"Con la mitad de estas palabras que le digan al oído, y con seis cruces que le hagan sobre el corazón a la persona que tuviere vahidos de cabeza, dijo Preciosa, quedará como una manzana."

"LA FUERZA DE LA SANGRE".

"Diciendo esto, abrazada con el crucifijo, cayó desmayada en los brazos de Estefanía, la cual en fin, como mujer noble, en quien la compasión y misericordia suele ser tan natural como la crueldad en el nombre....."

"TERRUÑADAS" por Graciela Rojas Sucre.

"La historia era la clase de los cuentos de verdad, sobre grandes cosas, y guerreros, y viajeros, y hombres hazañosos y peleas de indios con españoles, y etcétera de todas clases....."

"ALMA CAMPESINA" por José E. Huerta.

"Y hay que ser campesino para sentir toda la emoción riquísima del tamborito..... porque cada quiebre tiene su alma..... cada gesto..... su sangre... cada toná... su inspiración.... los tambores... su espíritu... las palmas... su voz... y cada levá... jirones del alma...."





Licenciado ANIBAL RIOS D.,  
Secretario de Educación Pública  
y Agricultura.



Don E. DE J. CASTILLERO,  
Inspector General de Enseñanza.



Don C. ARROCHA GRAELL,  
Subsecretario de Educación Pública  
y Agricultura.

## Cartas a Marie

Escuela Profesional, Sept. 5 de 1936.

Querida Marie:

Por fin me escribiste! No lo habías hecho antes por castigarme? Pues el castigo ha sido demasiado fuerte ya que tuve el propósito de enmendarme cuando te escribí en Mayo.

Conque te diviertes mucho en la estación de veraneo donde estás? A mí también me gustaba más veranear en el lago Huron que en el Ontario. No sé por qué se me ocurrió siempre que las aguas del Huron eran más puramente Canadienses, mientras que las del Ontario y las del Erie se me antojaban contaminadas de estadounidenses. Sin embargo, qué azul y qué diáfano es el Erie! Pero no me voy a pasar el tiempo analizando lagos y pasaré a hablarte de otras cosas. Tengo tanto que contarte Marie! Tomaría páginas y libros enteros! Me pasan tantas cosas en un solo día que habría tema para varias cartas!

Sé que estás impaciente por saber lo que tengo que decirte acerca de mis jefes, y no te voy a dejar morir de impaciencia. Comenzaré por decirte que ellas son muy conocidas en todo el país, y que sin embargo yo no las conocía personalmente. Ellas tampoco me conocían a mí sino por referencia. Recuerdas

que en mi anterior te dije que había que quererlas apenas se las conocía? Pues esto es cierto; yo no me explico qué clase de "varita de virtud" tienen ellas pero la realidad es que todo el mundo las quiere, oíste Marie? Todo el mundo! que no es decir poco! Ya daríamos tú y yo algo por despertar siquiera la mitad de la simpatía que ellas despiertan! Allí las ves tú siempre en sus puestos, listas para ayudar a resolver tus problemas por difíciles que sean. Pero sabes? Ellas usan una táctica que, honradamente Marie yo creo maravillosa. Imagínate que ellas conocen a cada

*Vuélveme a la pag. 42.*

### MODAS FERNANDEZ

Vestidos a la medida. — Vestidos hechos extranjeros. — Manicura. — Peinados sin calentador eléctrico. — Tintura "DORA" para las canas.

Pedro A. Díaz, N° 3 Teléfono 1315-X

Al lado del National City Bank.

Panamá, R. P.

# Correspondencia con la Escuela Dalton

Panamá, 29 de Agosto de 1936.

Recordadas compañeras:

Contestamos a vuestro cariñoso mensaje, orgullosas de la distinción que nos habéis dispensado, al llamarnos vuestras compañeras. También vosotras ocupáis un lugar de preferencia en nuestros corazones, desde el momento en que fué inaugurado vuestro plantel del cual tuvimos el honor de ser madrinas.

Les rogamos nos perdonen por la demora que hemos tenido al contestar vuestra cartita; no ha sido por olvido, ha sido para enviarles nuestra revista ALAS, vocero del cual me honro siendo directora, al que faltaban pocos días para salir a luz.

Ya que os he hablado de ella, quiero manifestaros que nosotras, en especial las que integeramos la directiva de esta revista, nos honrariamos con poder publicar en ella algunos trabajitos vuestros, que espero no nos negaréis.

Vuestro profesor Dr. Encinas, al cual nos cederéis el derecho de llamarlo ya nuestro, ha terminado de dictar una serie de conferencias muy interesantes, en nuestro plantel.

El nos habló del amor con que vosotras entonáis nuestro himno; también resuenan ardientes vuestros acordes bajo las alas de nuestro plantel; unidas por el clarín de los himnos nuestras almas volarán en pos de un ideal de fraternidad, que en tiempos no remotos cuajarán para formar la verdadera realidad.

Recibiréis, pues, en este mensaje un voto ferviente de todas mis compañeras por vuestra felicidad eterna y un homenaje de respeto a vuestras dignas directoras,

*María LLOMPART.*

Panamá, 29 de Agosto de 1936.

Jóvenes Alumnas del Colegio Dalton,  
Lima, Perú.

Queridas compañeras:

La Escuela Profesional se complace en obsequiar al Colegio Dalton con esta muestra de una de las costumbres vernaculares de Panamá.

Luce la muñeca el traje típico con el cual se baila el "tamborito".

Como el arte de un pueblo refleja siempre su psicología, el tamborito lo consideramos como una expresión de "nuestra alma". Tiene como nota característica el entusiasmo bullicioso, distinto a lo que sucede con otros bailes criollos que se caracterizan por la tristeza de la melodía indígena. Esta corriente de nativismo viene sobre todo de nuestro inferiorano, y se infiltra en todas las capas sociales. Los panameños tratamos de conservar y cultivar lo que consideramos como nuestro patrimonio tradicional, ya que estamos convencidos de que ello constituye la belleza indestructible de un pueblo, y es lo que le da fisonomía propia.

La Escuela Profesional, pues, os envía este regalo que humilde en sí, es rico en sentimientos de confraternidad, y esperamos que él contribuya a vincular más estrechamente a estas dos instituciones unidas por fuertes lazos de simpatía que atraviesan el espacio material que nos separa.

Cariñosamente,

*Por las alumnas de la Escuela Profesional,*

*Editha Lilia RODRIGUEZ*

## Por qué aprendo Economía Doméstica

**Delia Elida Moreno.** III B., E. Doméstica.

Desde temprana edad acariciaba la idea de aprender Economía Doméstica. Soñaba con ser profesionalista, con formar parte de esta colmena laboriosa. Ya lo soy! Qué orgullosa y feliz me siento!

Como me gusta la Economía Doméstica, como quiero ser una verdadera ama de casa eficiente e instruída, escogí este curso entre los que aquí se imparten.

En nuestras casas adquirimos conocimientos sobre arreglo del hogar, pero de una manera

imperfecta e incompleta, y aquí en la Escuela Profesional con la enseñanza de la Economía Doméstica, ampliamos y completamos dichos conocimientos haciéndolos más sólidos y mejores. Es muy necesario esta educación práctica que aquí se imparte, en el ambiente en que nos agitamos.

Además de saber administrar el hogar, de arreglarlo convenientemente, con poco costo, de manera que la vida en él se haga agradable aprendemos a preparar comidas conociendo

do el valor nutritivo de los alimentos y sabiendo balancear el menú que necesita el organismo de cada tipo de individuo.

Aprendemos los cuidados del niño desde sus primeros años en cuanto se refiere a alimentación.

Arreglamos y atendemos desde la mesa sencilla hasta la de los grandes banquetes, sabiendo hacer los honores de la casa.

Aprendemos a preparar las frutas en sus diversas formas (tantas como se producen en nuestro suelo y cuyo uso desconocemos) tales como compotas, marmeladas, jaleas, pastas o bocadillos y preparamos deliciosos cakes, panecillos, etc.

Aprendemos las labores de aguja desde el pequeño zurcido hasta el elegante vestido, sin faltar las labores de fantasía que tanto adornan el hogar.

Los vestiditos del bebé son confeccionados con primor. No debía faltar la pintura que tanto agrada y entretiene bellamente a la mujer en sus horas de ocio. Estos conocimientos son en cuanto a educación práctica se refiere, sin enunciar las otras materias tan interesantes e instructivas que recibimos. Por esto con legítimo orgullo yo aprendo Economía Doméstica.

Quizás porque ella trabaja silenciosamente sin espera de alabanzas, es porque aún en nuestra República no ha alcanzado el progreso y estimación que merece y de allí que se le tenga olvidada. Pero sólo se necesita llegar a la Escuela Profesional unos segundos para conocer el valor del ramo de la Economía Doméstica.

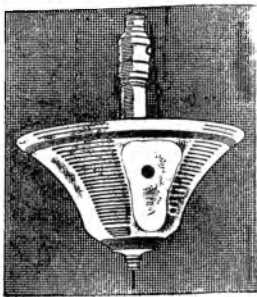
Madres panameñas, enviad a vuestras hijas a la Escuela Profesional, inculcadles el amor a la Economía Doméstica, que ella, mi Escuela, en premio os devolveré las verdaderas mujeres que necesita Panamá.

## ASEGURESE DE QUE SUS OJOS TIENEN SUFICIENTE LUZ

LA CIENCIA ha revelado hechos sorprendentes acerca de la vista. Los ojos dañados son más comunes de lo que nos imaginamos.

¿Sabe Ud. que un 20% de los niños de escuela sufren defectos de la vista?

A los ojos del niño se debe prestar toda la atención y el cuidado posibles. Harto frecuente es que el niño los abuse, por ignorar lo que es mala luz, y los padres, porque no saben que el alumbrado de su casa es deficiente. La buena luz ayuda a conservar la vista, buena o mala, de jóvenes y viejos.



Ilumine su casa con "Pana-Pantallas", lo más moderno y de fácil adaptación en cualquier porta-lámpara. Una Pana-Pantalla con bombillo de 150 bujías (reemplazando a un bombillo de 40 bujías) usándolo cuatro horas al día, consume solo 13 kilovatios-horas al mes.

CONSULTE con uno de nuestros empleados sobre la nueva tarifa SR-8 que facilita más uso de corriente por el mismo valor que Ud. paga ahora.

## Cía. Panameña de Fuerza y Luz

SIEMPRE A SUS ORDENES

PANAMA

COLON

# Una visita al Convento de San Francisco de Quito

(Especial para la revista ALAS)

Majestuosas y soberbias, altas y macizas se elevan las paredes del Convento de San Francisco, paredes que desde 1594 saben de los cánticos y rezos de los Franciscanos de Quito. Siempre me parecieron infranqueables, ya que está prohibida terminantemente la visita de mujeres. Y por ésto, justamente, era vehementemente mi deseo por entrar alguna vez.

En Enero del pasado año, con motivo de la celebración del cuarto Centenario de la fundación de Quito, como una concesión especial y como una valiosa contribución a los festejos de tan magna fecha, la-

jer sana incrustada en la sonrisa serena y apacible del ambiente. Los arcos del claustro bajo, sostenidos por columnas son bastante altos, en cambio los del claustro superior son más chatos.

Y presentí por un momento cómo sería el patio en los atardeceres casi lilas de este Quito caprichoso o en las noches plateadas de luna llena. Y se me fué llenando el alma de una bondad, de una ternura casi místicas. Y presentí a los franciscanos con sus hábitos oscuros como bultitos negros orando y orando, no sabiendo a quién si al mismo Dios o a la Naturaleza despilfarradora en Quito de atardeceres y noches mágicas.

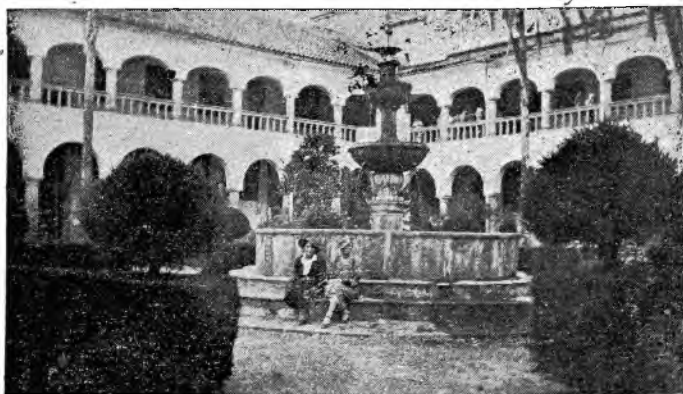
Una llamada del profesor me hace volver a la realidad. Va a dar comienzo a las explicaciones.

En la Sala Capitular está la Comisión de gran fama en Sud América. Mide 11½ metro de altura, es en forma de ciprés de puro oro macizo y cuajada de auténticas esmeraldas. Pesa casi un quintal. Como trabajo de orfebrería es algo acabado. En el centro tiene una enorme corona de perlas legítimas. Una comisión de peritos la avaluó hace años en veinte millones de dólares. Hoy vale

mucho más.

Una miniatura de San Francisco de Asís trabaja en marfil y oro, una reproducción en cera del cuarto de la Virgen y una copia en cera de las llagas de San Francisco, son veneradas obras de arte que no se cansa una de contemplar.

Todas las paredes de los corredores que rodean el patio están cubiertas por una valiosa galería de cuadros de los siglos XVI, XVII y XVIII, de autores de renombre unos, anónimos otros. Una serie como de 14 cuadros representa la vida de la Virgen. Son pintados en mármol de Cuenca con el realismo característico de la escuela quiteña. Así en el primero que inicia la serie, "El Nacimiento de la Virgen" hay que ver con qué realismo está la Sra. Santa Ana escualida y cansada, consolada por su esposo San Joaquín, mientras dos comadronas bañan a la Virgen. Un paje con una taza de chocolate caliente entra apurado. En "Matrimonio de la Virgen" es de admirar el gesto de despecho de los otros pretendientes de la Virgen quienes decepcionados quiebran sus bastones



Vista interior del convento de San Francisco en Quito, Ecuador.—La señorita Illueca Avilés, autora de este artículo, aparece aquí (a la izquierda) junto con una amiga.

autoridades eclesiásticas permitieron en ese día la visita de mujeres. Perdí esa oportunidad por no estar todavía en esta ciudad. Ahora en Julio, con ocasión de los Cursos de Verano que se llevan a cabo en la Universidad Central para 40 norteamericanos visitantes, fué concedido un permiso para que dichas alumnas traspasen el umbral del Convento y estudien bajo la dirección del Sr. Gangotena la arquitectura, pintura y orfebrería del convento. Esta es la ocasión que yo he aprovechado como alumna oyente de dicho curso.

Con qué emoción, con qué respeto se entra al convento. Imaginaba hallar en él un ambiente algo tético, severo y sombrío. Y no hay tal. Un enorme patio cuadrado estilo morisco con sus jardines bien cuidados por los franciscanos es una verdadera sonrisa angelical que convida a la meditación y a la devoción. La fuente en el centro, cantarina y bullanguera toda de mármol de Tolonda, es una risa de mu-

porque éstos no florecieron como el de San José.

Figuran también los primeros cuadros pintados en Quito, (siglo XVI) que son retratos de personajes reales con su pobreza de colorido y su primitivismo ingenuo.

Y lo más interesante y de más mérito son los 8 cuadros famosos de Miguel de Santiago en los cuales están el Padre Nuestro, los Sacramentos y las Obras de Misericordia y los Pecados capitales. Otro cuadro de valor es aquél en el cual Santa Angela se toma la sangre del costado de Cristo, y así cuadros y más cuadros enormes. Pero es imposible dejar de citar uno, que por lo original llama la atención. Es concebido y pintado por un indio. Este indio concibe así el misterio de la Eucaristía: Del costado de Jesucristo sale el tronco de la vida que asciende curvamente por sobre la cabeza de Jesús. Está lleno de racimos de uvas, y de uno de estos racimos Jesús exprime el jugo sobre un cáliz.

Y para terminar un cuadro de San Francisco de Asís, obra de Zumbarán tan perfecto y acabado que se ha ofrecido por él más que por la custodia antes citada.

Horas de verdadero deleite y admiración pasé en este Convento que por las riquezas que encierra es todo un Museo. Como ya tocaban llamando a almuerzo a los franciscanos nos tuvimos que retirar a las 12 en punto.

Me parece que tantas antigüedades, obras de arte y riquezas debieran pasar a un Museo público. No cabe duda que constituirían un gran atractivo para el turismo, pero cabe preguntar, estarán tan bien guardadas y protegidas como lo están por los franciscanos?

Quito, 1936.

*Aura ILLUECA AVILES*

## Cosas que urge saber en el IV "A" de Comercio

Luchy: Si es socia de alguna fábrica de fi-deos.

Carmen: Por qué le agrada tanto la tinta "Sttaford".

Gloria: Cuándo piensa cruzar la Siberia en Camello.

Rosa: Cuándo piensa cambiar de nacionalidad.

Esmeralda: Si tiene Tabú en los dedos (Se los huele tanto).

Edna: Si le piensa hacer competencia al radio.

Sofía: Por qué en horas de estudio se entrega a los brazos de "Morfeo".

Margó: Por qué esta siempre "Cabizbunda y Meditabaja".

Otilia: Qué proyectó hacer si sacaba 55 en cierto examen.

Vita: Por qué le preocupan tanto los fuegos.

Tita: A qué se debe su horror por lo que se pudiera poner en esta página.

Cristina: Si Don Quijote es un "GALGO" o un Hidalgo.

Carolina: Qué misterio encierra la letra "L".

Lilia: Si sus próximas novelas son fruto de sus experiencias.

Colombia: Nos diga que efecto produce el jugo "DRASTICO" en la digestión.

Tirsa: Qué título ha merecido de cierta persona desde su viaje a Antón.

Reina: Por qué por decir maquinismo dice maca-nismo.

Berta: Por qué su cómica favorita es la de Henry.

Olga: Por qué no "INTIENDE" nada de lo que se explica.

Dora: Si nos piensa prestar las carrozas para nuestra gira a fin de año.

NOTA:—La que no aparece en esta lista es porque es muy poco sociable.

### LA REFRIGERADORA ELECTROLUX

Proporcionará en su hogar  
SALUD, ALEGRIA Y BIENESTAR

Informes:

ROCKGAS—Carlos Arturo Muller

Avenida Central N° 86, en la Mueblería  
El Diablo, donde constantemente están  
en exhibición.

Teléfono 1113

Apartado 1039

# Ecós de los Cursos de Verano

San Juan, 5 de Agosto de 1936.

Srtas. Isabel Herrera y Otilia Jiménez,  
Panamá.  
República de Panamá.

Muy estimadas y distinguidas amigas:

A nuestro regreso de Panamá en el día de ayer, tengo mucho gusto en saludarlas para reiterarles nuevamente nuestro sincero aprecio por todas sus atenciones durante nuestra estadía allá.

La obra de Uds. en Panamá es cada día más fructífera, y prácticamente representan Uds.

el alma del desenvolvimiento educativo de esa República.

He saludado a la Srta. Luz María Ramos en su nombre habiéndole indicado venga por mi oficina para informarle personalmente sobre mis impresiones.

Tendré mucho gusto en saber de Uds. y en próxima oportunidad les escribiré más extensamente sobre mis conferencias.

Con toda consideración se reitera de Uds. con afectuosos recuerdos de mi hija Aida.

Muy cordialmente, su amigo,

Francisco Vizcarrondo.

## El servicio social: sus características

PLAN DE LAS CONFERENCIAS DICTADAS POR MAD. DE BRAY, EN NUESTRO PLANTEL

### 1) Actitudes posibles ante seres dependientes.

- a) Exterminación en pugna con nuestra civilización;
- b) Ignorancia voluntaria de sus necesidades (analogía con a);
- c) Ayuda.

### 2) Diversas formas de ayuda.—

Caracteres Impulsiva  
sin continuidad

#### a) Limosna

Efectos deja subsistir con la dependencia  
acostumbra a dependencia

#### b) Filantropía: Caracteres organizada continua

Hace desaparecer un síntoma de anormalidad social; prolonga, sin remediarla, la situación de dependencia. Es un elemento útil, pero no suficiente en sí, de ayuda adecuada.

#### c) Servicio social: Origen: fracaso sistemas anteriores

- Fines: 1—Aliviar sufrimientos.  
2—Colocar clientes en condiciones normales de vida.  
3—Prevenir flagelos sociales.  
4—Eleva nivel de existencia.

Caracteres: 1—Tratamiento individual cada caso.  
2—Alejamiento medidas puramente paliativas.

3—Coordinación esfuerzos dispersos.

4—Elevación nivel de vida.

3) Conclusión —El Servicio Social se incorpora caridad y filantropía, pero les sobrepasa. Es la realización del sentido social iluminado por las ciencias sociales.

### PREPARACION AL SERVICIO SOCIAL

Necesidad de esta preparación.

Éxito en la Asistencia Social depende de sus agentes.  
Ventajas de aprovechar experiencias ya hechas.  
Importancia sagrada de los seres, objetos del S. S.

Historia de las Escuelas de C. S.

Origen, aprendizaje, empirismo.

1898. Curso temporal de S. S. organizador C. O. S.

1904. Escuela de filantropía N. York.

1919. Escuela de S. S.

Hoy día más de 100 en el mundo.

Organización:

Escuelas femeninas masculinas, mixtas  
Poderes públicos fundación  
subvención

Depende de: Agrupaciones filantrópicas

Ligas femeninas  
Asociaciones religiosas  
Partidos políticos  
Universidades.

Umbrales o Confesionales:

Colaboran con: Instituciones locales sociales  
Poderes públicos.  
Instituciones de Enseñanza.



Edad admisión de: 20, 18, 25 a 40.  
Formación anterior indispensable  
Duración estudios (A menudo 2 años)

**Fines de la Preparación al Servicio Social**

Formar Personalidades con: Aptitudes necesarias  
Técnicas

**Doble Aspecto de la Preparación**

- A) Concretos: Adquisición de conocimientos  
El ser humano: Higiene  
Pedagogía  
Psicología  
Moral
- El ambiente: E. Política  
derecho, legislación  
historia social  
sociología
- Los medios: Métodos A. S.  
Instituciones  
Personalidad  
ideal
- B) Formación propia:

**PREPARACION TEORICA DE LAS ALUMNAS**

**Flexibilidad necesaria:**

Asistencia social: Historia — Rol — Concepto  
Moderno — Organización  
Métodos — Instituciones  
Casi social individual  
Dontología — Literatura social

**Economía política y social:**

Especial problemas del trabajo y del salario.

**Psicología y Pedagogía:**

(aspecto profesional)

Individual: física  
Medicina social: higiene: mental

pública  
social  
enfermos

cuidados: heridos  
elementos médicos  
sociología enfermedades

**Derecho y Legislación:**  
(carácter profesional)

dactilografía  
técnica oficina

Técnicas: contabilidad  
estadística  
gráficas  
idiomas

Diversos: Dietética  
Economía doméstica  
Organización ratos libres  
Cultura física.

**LA ESCUELA DE SERVICIO SOCIAL Y LA UNIVERSIDAD**

- a) Escuelas independientes:  
Coordinación, programa  
Profesores especializados  
Auditorio homogéneo

Mejores combinaciones, horario  
Flexibilidad, condiciones ingreso.

- b) Escuelas dependientes: Moderniza la Universidad  
Universidades: Lleva nivel escuela  
Permite combinaciones variadas  
cursos teóricos.

**Cursos pre-profesionales:**

Fin: Habilitar elementos con aptitudes, pero con alguna falla en la preparación.

Medios: Preparación individual.

**Formación práctica de las alumnas:**

**Importancia:**

Medios: Colaboración de instituciones anexa de práctica en la escuela (ventajas).

Proporción de tiempo en práctica y teoría.

**Formación Moral de las alumnas:**

Su importancia:

Sus factores principales: Curso de deontología práctica.

**Preparación a las investigaciones científicas.**

Deber de la escuela y de las visitadoras Sociales.

**Preparación social general:**

- a) Completar estudios profesionales.  
b) Ayudar a la resolución de problemas sociales.  
Fines: c) Formar don gentes de instituciones sociales de su empleo.  
d) Dar a conocer problemas sociales.

Conclusión: Difusión de escuelas de Servicio Social pruebas de utilidad.

**Conferencia**

**EVOLUCION DE LA ASISTENCIA SOCIAL ANTIGUEDAD**

**ASISTENCIA PRIVADA:**

- a) Familiar o del grupo:  
Desaparecer con dificultad económicas.
- b) Distribuciones:  
De víveres.  
Ocasión: fiesta.  
Móviles: ostentación, variedad, fin político.  
Carácter: arbitrario, ocasional.

**ASISTENCIA PUBLICA:**

ATENAS:  
Casadas, viudas, huérfanos, inválidos.  
Cuidado enfermos.  
Distribuciones trigo.  
Asistencia pagada a las asambleas.

**ROMA:**

Medidas:  
Distribuciones: pan, carne, tierras.  
Demagógicas condonación deudal.

**JUDIOS:**

- Fin caritativo de la ayuda.
- Colectas derecho espigar, extinción deudal.
- Confusión ayuda pública y privada.

**II CRISTIANISMO****AMOR AL PRÓJIMO****Principios nuevos:**

- Deber de fraternidad
- Adquisición de méritos
- Resignación "pobres", y lástima "ricos".

**Recursos:**

- Dádivas
- Legales
- Fundación establecimientos especializados
- Fundación órdenes religiosas para atenderlos

**Medios de acción:**

- Entrega acción social o Iglesia
- Identificación entre bienes:
- de la Iglesia de los pobres.

**III EDAD MEDIA****Evolución del rol de la Iglesia:**

- a) Dueña bienes de los pobres
- b) Administradora idem.

**Situación social:**

Gran miseria, especialmente en el campo.

**Acción de soberanos:**

- 1) Lucha contra:
  - mendicidad
  - vagabundajes,
- 2) Móvil: protección sociedad.
- 3) Medios: represión, no ayuda

**Acción corporativa:**

Solidaridad entre vínculos.

**IV SIGLOS XVI Y XVII****Influencia Reforma:**

- Supresión, conventos
- Confiscación bienes eclesiásticos
- Intervención mayor poder civil en asistencia.

**Iniciativas importantes:****I. L. Vives (1526) propone:**

- visitas domiciliarias
- encuestas
- ayuda suficiente.

**Carlos V (1500-1568) ordenanzas:**

- proclaman deber autoridades locales reglamentar caridad.

**S. Vicente de Paul:**

- 1617 Cofradía Caridad
- 1624 Damas Caridad
- 1633 Hermanas Caridad.

**Luis XIV (1643-1715): Hospital General París.****V SIGLO XVIII****Influencia J. J. Rousseau (1712-1778):**

- Sentimentalidad
- Extrema benevolencia.

**VI REVOLUCION FRANCESA****Consagra: Responsabilidad social**

Principios: Derecho de todos a la vida:  
trabajo asistencia

**VII SIGLO XIX****A. Asistencia pública:**

- Sistema de Socorros exiguos a domicilio
- Principios liberalismo:
  - internar pobres para protegerse de ellos
  - dejar morir inadaptados
  - hacer limosna.

**Sistema de Elberfeld: individualización, asistencia**

Gl. Booth: derecho de todos a la vida

**B. y S. Webb:**

- Necesidad ayuda
- Deber gobernantes prestarla
- Tuselo sobre "pobres".

**B. Asistencia Privada:**

1833—Ozanaru funda Conferencias San Vicente.

1869—C. O. S. Lourdes:

- a) encuesta de cada caso
- b) relato sometido a decisión concede
- c) socorro adecuado
- d) participación activa asistido
- e) cooperación obras asistencia
- f) formación agentes de asistencias
- g) fichero contra
- h) repertorio obras.

1899—Mary Richmond: Escuela de Filantropía.

**VIII SIGLO XX****Advenimiento del Servicio Social:****Conclusiones:**

- 1º Miseria e inferioridad social concertable en gran parte.
- 2º Progresos científicos permite curarlos en gran parte.
- 3º Solidaridad humana impone deber remediarlos.
- 4º Asistencia pública y privada deben cooperar con este fin.

**EL CAMPO DEL SERVICIO SOCIAL:****División del servicio social y sus divisiones:****A. Servicio Social de casos individuales:****Definición:**

- Importancia
- Subdivisiones
- Ejemplo.

**B. Servicios Sociales colectivos:****Definición:**

- Diversos aspectos
- Ejemplo: Settlement

Lazos entre S. S. de casos individuales y Servicios colectivos.

**C. Servicio Social de las Instituciones cerradas:**

Fines:  
Naturaleza  
Ejemplo.

**D. Servicio de investigación científica:**

Importancia:  
Extensión del campo del Servicio Social  
Carácter mixto de muchos servicios  
Importancia de cada clase de S. S.  
Conclusión: Necesidad desarrollo armónico varias clases de Servicio Social.

**SERVICIO SOCIAL DE CASOS INDIVIDUALES**

**Definición:**

Causas de Intervención del Servicio Social de C. Y.

Problemas de orden médico  
Problemas de orden económico  
Problemas de orden moral  
Problemas de orden jurídico, etc.

**Fines:**

Vencer dificultad momentánea  
Mejorar condiciones de vida  
Adaptar mejor a la vida.

**Etapas de la solución de un caso:**

- a) Investigación: momento cataldráfico  
Entrevista: ambiente cliente  
Fuentes información:  
personalidad cliente  
causas situación.
- b) Diagnóstico:  
definición  
forma de expresión.
- c) Tratamiento:  
medidas de emergencia  
ejemplos  
rol  
Medidas curativas  
definición  
ejemplos  
rol  
Medidas constructivas  
definición  
fin  
ejemplos  
dificultades  
importancia

**Raffort con el cliente:**

Elemento: confianza del cliente en V. S.  
Influencia V. S. sobre cliente.  
Dificultad establecer y mantener "bon raffon".

**Respecto personalidad cliente:**

Respecto opiniones religiosas cliente.  
Participación del cliente en plan de tratamiento.

**Relato de un caso social:**

**PROCEDIMIENTOS EMPLEADOS:**

- a) Entrevistas:  
En la casa del cliente.  
Citándolo a otras partes.
- b) Observación:  
Utilidad.
- c) Fuentes de informaciones:  
recolección datos.  
análisis datos.  
Calificación datos.
- d) Conferencias:  
Utilidad.
- e) Consultas Técnicas:  
¿A quién?  
¿Por qué?
- f) Ayuda material:  
Forma adecuada  
Amplitud suficiente  
Duración razonada  
Origen
- g) Cooperación ambiente del cliente:  
Utilidad.
- h) Aplicación conocimientos generales:  
Concretos  
Abstractos.
- i) Participación activa del cliente:  
Utilidad.  
Manera de obtenerla.
- j) Organización del tratamiento social:  
Diagnóstico—su importancia  
pronóstico—objeto  
plan de tratamiento selección  
Medidas ejemplos  
Revisión del caso—resultados obtenidos  
Problemas que quedan, nuevos problemas.
- k) Discusión del caso:  
Forma de hacerla  
Utilidad.
- l) Relato escrito del caso:  
Obliga a claridad, memoria  
Permite informes  
Bien material del estudio.
- m) Análisis de los resultados cuando se hace:  
Desaparición cliente  
Falta cooperación éxito obtenido.

**Conclusión:**

Un caso social resuelto favorablemente es una obra de arte.

## LA VISITADORA SOCIAL

## Servicio social—profesión:

Especialmente femenina, aunque remunerada, exige idealismo.

## Selección futuras visitadoras sociales:

## Requisitos:

## 1o. Buena salud:

## Física:

trabajo considerable  
regularidad necesaria.

## Mental:

equilibrio psíquico  
influencia alentadora sobre clientes.

## 2o. Edad: 20 a 40 años.

## 3o. Libertad de acción:

ausencia, obligaciones familiares  
ausencia, obligaciones profesionales.  
(necesidad becas)

## 4o. Conocimientos: Buena cultura:

Base enseñanza universitaria

necesidad conocer rudimentos otras ciencias  
posibilidades sugerencias nuevas en otros domi-  
nios  
necesidad tener intereses intelectuales.

## 5o. Vocación:

Buen juez: la directora de la escuela  
Indispensable vocación.  
Papel de la escuela no es "reeducar"  
Vocación no coincide siempre con aspiración

## Elementos:

Honradez moral  
Sentido responsabilidad  
Buen juicio  
Abnegación  
Paciencia, perseverancia  
Serenidad  
Iniciativa  
Alegria  
Sentido de "Humor"  
Facilidad expresión:  
VERBAL  
ESCRITA.

Presencia todas estas disposiciones:  
hace gran visitadora  
asegura hondas satisfacciones.

## Cómo puede Ud. hacer Pasta de Nance

Después de sancochado el nance y sacado el jugo se le saca la pepita se muele toda esa cascarita o se pasa por un colador y se machaca bien con el mazo hasta sacarle toda la pulpa, de modo que quede la pepita sola.

Se mide y se pone igual cantidad de azúcar y de pulpa, póngase al fuego y déjese concentrar hasta que tenga el punto de bocadillo, que se conoce tomando un poquito en una cuchara y si no se pega en los dedos es que ya está.

Para hacer la pasta hay que revolverlo constantemente desde que se comienza hasta cuando se termine.

Bájese y colóquese en cajitas cubiertas con papel parafinado o en moldes engrasados.

## RESPUESTAS A CONOCE UD. NUESTRA HISTORIA PATRIA

1)—Sábado 21 de Enero de 1673.

2)—En su cuarto y último viaje.

3)—Huesos de hombres.

4)—Carlos V.

5)—Descubrimiento del Mar del Sur 25 de Septiembre de 1513. Inició Magallanos el viaje de circunnavegación 20 de Septiembre de 1519.

6)—Rodrigo de Bastidas en 1501.

7)—Diego de Albites.

8)—1914.

9)—La regeneración.

10)—El tratado Herrán-Hay.

# M. A. GARRIDO

## VENTA DE PIEDRA, ARENA, LADRILLOS, CEMENTO Y BLOQUES DE CEMENTO

CALLES 18 OESTE Y JUAN MENDOZA, No. 8.

TELEFONO 499

PANAMA, R. P.

# Méritos y Simpatías

SEÑORITA BERTA PEREZ,

Por ITTEL



distinguida alumna del II Año A. de nuestro plantel, a cuya fuerte personalidad e inteligencia deben sus compañeras de aula el alto nivel conquistado como grupo disciplinado, estudioso y colaborador.

Queremos felicitar muy especialmente a nuestras jugadoras de "Volley Ball" por los triunfos que han cosechado últimamente, debido a su disciplina y destreza en el juego y a la magnífica dirección de la Sra. Ernestina Sucre, profesora de Gimnasia del plantel, y del competente Coach Ricardo de la Espriella.

ALAS, en reconocimiento al interés que se ha tomado el Dr. Harmodio Arias, por la Escuela Profesional durante su Período presidencial quiere dejar constancia de su eterno agradecimiento.

Muy simpática resultó la Fiestecita que ofreció el internado a la señorita María Rivera, en el día de Costa Rica, su Patria. Las compañeras de la Srta. Rivera aprovecharon la oportunidad que les brindaba esta efemérides para testimoniarle la intensidad del cariño que por ella sienten. Podemos afirmar sin temor de exagerar una línea, que la Srta. María Rivera ha venido a solidificar más los vínculos espirituales que desde hace tiempo ligan nuestro alumnado y la simpática juventud estudiantil costarricense.

El IV Año A de Economía ofreció una fiestecita a su profesor de Pedagogía, Sr. Alejandro Sáenz en el día de su onomástico. Felicítamos a estas alumnas

que saben apreciar a sus profesores y nos hacemos solidarias en la estimación que a tan distinguido profesor han demostrado con este gesto sus alumnas del IV Año A de Economía.

Un simpático gesto han tenido los deportistas que integran los conjuntos "Blanco" y "Azul" de la escuela, al ofrecerles un agasajo a sus queridos entrenadores de Volley Ball, señorita Ernestina Sucre y Sr. Ricardo de la Espriella.

En efecto en la tarde del jueves 17 del pasado mes las jugadoras de dichos equipos cerraron las actividades correspondientes al primer semestre de este año con un buffet en el que hubo brindis a granel y alegría en grandes cantidades.

Doña Esperanza G. de Miró ha sido designada como la nueva presidenta de la Sociedad de Exalumnas de la Escuela Normal de Institutoras, quienes han sabido apreciar en ella su dinamismo y consagración.

La directiva de ALAS ofreció un lunch a las señoritas Hortensia Grimaldo, Josefina Germán, Carmen Rivera, Graciela Arosemena, Aurelia Guerra, Yolanda Camarano y Laura Guerrero para agradecerles su valiosa cooperación en la velada que llevaron a cabo con tanto éxito. La señorita Camarano es la autora de "Quién es la Señorita Julia".

El domingo 13 de Septiembre se celebró una misa en sufragio del alma de nuestra querida y nunca olvidada compañerita Tsyla Romero (q. d. D. g.). Asistieron a la misa la Escuela Profesional y gran número de personas que fueron sus amigas.

Pereció Tsyla como dolorosamente lo recordamos todos los que tuvimos la oportunidad de conocerla, en el trágico accidente de aviación que ocurrió en los bajos del Llorón el 13 de Septiembre del año pasado.

Movidas por el deseo de cooperar, las alumnas de la colmena organizaron una velada a beneficio de esta revista. Resultó un verdadero éxito pues no faltó nada en este acto cultural, en el que aportaron su valioso contingente las señoritas Inspectoras Hortensia Grimaldo, Graciela Arosemena, Josefina Germán y Carmen Rivera, que dirigieron la velada.

Después de haber dictado una interesantísima serie de conferencias sobre educación siguió con rumbo a

Chile, el Dr. J. A. Encinas. Le deseamos nuevos triunfos en las tierras chilenas y un pronto regreso a donde tanto se le quiere y se le ha sabido apreciar.

El 16 del pasado mes tuvo lugar una agradable reunión del profesorado y personal administrativo del colegio, para despedirse del primer bimestre de labores. Una vez más la señorita Isabel Herrera y la señorita Otilia Jiménez han sabido agradar a los que con ellas

colaboran en la tarea de conservar el buen nombre de la escuela.

Lamentamos muy de veras la ausencia de la señorita Rosalina Sáez, quien ha dejado su puesto en el profesorado nacional, para ocupar una cátedra de castellano que le ha sido ofrecida en uno de los mejores colegios del Canadá. Que tenga incontables éxitos en sus labores docentes.

## Importancia del Idioma en el estudio de la taquigrafía

Urania Stella Espino.

Es absurdo pensar que alguien puede llegar a ser un estenógrafo experto si no posee un extenso conocimiento del idioma. Hay muchas razones que confirman de manera categórica esta aseveración.

En primer lugar, el idioma tiene una relación muy íntima con el éxito o el fracaso de un estenógrafo, porque la Estenografía es sólo la representación gráfica de las palabras que pronunciamos, y por tanto para transcribir esos signos es necesario conocer bien esas palabras, estar familiarizado con ellas a tal punto que no tengamos que forzar la memoria al tratar de leerlas.

Todo estudiante de Estenografía se ha visto en casos de esta naturaleza, es decir, ha tenido que hacer esfuerzos por retener en la memoria alguna palabra que desconocía y que de improviso ha aparecido en el dictado que se le hacía.

Pero hay algo más importante todavía con respecto a estas palabras desconocidas por el estenógrafo y es lo siguiente: la habilidad de un taquígrafo depende no solamente de la rapidez de su mano, sino de su habilidad mental, su preparación y su cultura general. Cuando se trata de palabras conocidas, este trabajo mental es mucho más simple, pero cuando el estenógrafo tropieza con palabras 'raras', como decimos nosotras es decir, palabras de uso poco frecuente, o términos técnicos, entonces es casi imposible hacer una transcripción fiel sino se posee un conocimiento bastante amplio del idioma. Este esfuerzo por recordar o adivinar las palabras fatigan al estenógrafo dando por resultado un trabajo deficiente o mediocre. La prueba de ello la te-

nemos las estudiantes de Estenografía. Aquellas palabras que manejamos con frecuencia, con tal de que estén bien taquigrafiadas, las transcribimos sin dificultad alguna. En cambio, las que nos son casi o totalmente desconocidas nos cuesta trabajo transcribirlas. Esto es así, porque como ya sabemos en la Taquigrafía se escribe únicamente lo que suena y las palabras representadas por medio de signos convencionales o prefijos o terminaciones que generalmente tienen común significado, y por tanto la preparación del taquígrafo juega importante papel en su éxito.

En otras palabras, hay sílabas distintas que se representan del mismo modo porque tienen algunos sonidos en común y cuya transcripción no es problema para la persona que conoce bien el idioma; pero cuando el estenógrafo no lo conoce bien o desconoce aquella palabra en que se presenta este caso tiene que enfrentarse al problema de escoger al azar entre una, dos o tres posibilidades. De estas posibilidades por lo general una es la correcta, pero el que no conoce bien el idioma o la palabra aquella no está en capacidad de dilucidar cuál es la transcripción correcta.

Es por esto por lo que se dice que el estenógrafo debe estar al nivel intelectual del orador para alcanzar a entender lo que en un momento su mano diestra en la escritura estenográfica pudo representar en el papel por medio de signos que después tendrá que transcribir. La afirmación quizás parece de exagerada, pero se podría reducir a una afirmación incuestionable y es que en materia de dominio del idioma sí es absolutamente indispensable que no haya mucha diferencia entre el orador



y el taquígrafo, tomando como base para la comparación el discurso o dictado que se tenga que tomar. Naturalmente que el orador puede ser un académico y no es necesario que el taquígrafo lo sea, pero en cuanto al conocimiento de las palabras que el orador use sí puede asegurarse que mientras menor sea la diferencia entre el uno y el otro mayor será la eficiencia del estenógrafo.

Este tema del idioma en el estudio de la Taquigrafía es más importante de lo que a primera vista parece. Nosotras solamente hemos querido poner de relieve algunos aspectos de él. Si tuviéramos el tiempo y el espacio en "Alas" suficientes podríamos referirnos a otros puntos del mismo tema como son el relativo a la ortografía, por ejemplo. Nosotras tenemos constancia porque nos lo dijo un abe-

gado muy reputado de aquí de Panamá que por su despacho pasaron como ocho aspirantes a un puesto de taquígrafos y que a todos tuvo que decirles que no los necesitaba por las 'barbaridades' ortográficas que cometían. Para ser estenógrafo en una oficina comercial o en el bufete de un abogado no es indispensable tomar ciento cincuenta ni ciento veinte palabras por minuto, pero sí lo es saber colocar una coma, un punto, una tilde; saber dividir las palabras en sílabas; saber cuando la transcripción correcta de lo que tenemos por delante es 'aya', 'haya' o 'halla'; etc.

Por todas estas cosas no quiero terminar sin recordar a todo el que quiera ser estenógrafo cuán grande es la importancia del idioma en el estudio de la TAQUIGRAFIA.

## El uso del teléfono

Berta BARRIA III de Telegrafía.

Se debe este invento de gran utilidad e importancia al célebre profesor Alejandro Graham Bell hecho en el año de 1876 y perfeccionado por Edison.

Sirve para transmitir a distancias considerables la voz humana, por medio de conductores metálicos. El teléfono es muy sencillo; consta de dos aparatos semejantes que sirven alternativamente entre dos personas, el receptor y el trasmisor. Están unidos por un alambre metálico que da paso a la corriente; cada aparato tiene un carrete arrollado por un hilo metálico de cobre, cubierto de seda verde. Frente al carrete hay una lámina metálica sostenida por una caja de madera hueca que protege el aparato.

Se han hecho muchos experimentos para lograr con el teléfono, algo por el estilo de la telegrafía sin hilos y en esto como en muchas otras reformas del teléfono los adelantos que se han alcanzado tienen como base los principios en que se funda el Micrófono, (se emplea para aumentar la intensidad de los sonidos).

Una de las aplicaciones más recientes del teléfono es la de proteger los buques de guerra contra los ataques de torpederos o sean buques pequeños de vapor destinados a lanzar torpedos. Esto se hace anunciando el ruido de un submarino que marcha a 20 kilómetros de distancia; luego el aparato principal, con un receptor telefónico se sumerge en el mar comunicándose a la vez el ruido al Micrófono y de éste a la sirena que se encuentra en la cámara del Capitán.

Pero no son todas las personas que lo saben em-

plear a su debido tiempo no conocen cuál es la verdadera finalidad.

Como vemos el teléfono ahorra tiempo y hoy día ha llegado a formar parte de nuestra vida diaria; prueba de ello es los muchos millones de aparatos repartidos en todo el mundo.

Pero hay individuos que desde las primeras horas de la mañana se sientan al teléfono, y llaman primeramente a gran parte de la familia para preguntar cómo han amanecido, cosa muy correcta; pero luego llaman a la amiga o amigo para decirle que han comprado un vestido extranjero muy bonito en el Bazar Tal y cosas por ese estilo que en verdad no tienen importancia, y así continúan en su tarea hasta sentirse satisfechos; sin pensar que no solo pierden su tiempo si no que lo hacen perder a las personas con quien han conversado.

Dando por resultado que si cualquiera otra persona desea comunicarse con esa línea para tratar de un asunto urgente o de interés no puede hacerlo por dicha causa.

Debemos pues saber que el teléfono se debe usar para aprovechar el tiempo y no para desperdiciarlo. Esto no quiere decir que cuando se tenga un rato de ocio o descanso se llame al pariente o amigo para charlar unos cuantos minutos por medio de él. Pero siempre y cuando que sea una hora oportuna y sin abusar mucho de su uso.

# El giro postal

Las redactoras de "Alas", luego de vaciar en las páginas de su importante revista las frases más delicadas y más encomiásticas que yo haya podido recibir con motivo de la innovación en nuestro servicio de Correos del reparto de correspondencia a domicilio, me han pedido, con galantería que obliga mi agradecimiento, que escriba acerca del Giro Postal. Por ello estoy aquí, lector amable.

El Giro postal, en su sentido estricto, es un documento constitutivo de una orden de pago



DON ERNESTO MENDEZ,  
buen amigo de nuestra Escuela y  
actual Contralor de la República.

de una cantidad de dinero determinada. Como ese pago debe hacerse fuera del lugar en donde se emite el giro, resulta que, teóricamente, el giro es una transferencia de dinero en el mundo de los negocios es un documento de crédito.

Entre nosotros el establecimiento del servicio de Giros Postales es de una necesidad que la apremian las dos funciones que dichos documentos están llamados a ejecutar. Sabido es que en la actualidad sólo se pueden hacer pagos al exterior por medio de las oficinas Postales de la Zona del Canal o de los Bancos aquí establecidos. Dentro del

país tales operaciones sólo se hacen por medio del Banco Nacional o utilizando, quizás, la benevolencia de amigos.

Como es fácil suponer, el servicio del Banco lo utilizan algunas personas, en determinadas circunstancias y sólo cuando se trata de cantidades de dinero apreciables. Por ello la inmensa mayoría de los que remiten dinero, de un lugar a otro, dentro de nuestro territorio, usan como vehículo de transporte la propia correspondencia. Este sistema adolece de dos graves defectos; primero, viola una ley que prohíbe remesar dinero en la correspondencia y, segundo, expone a la correspondencia a que se pierda con perjuicio económico para el Tesoro.

Se sabe, además, que nuestra balanza económica arroja un saldo en contra de nuestro país por concepto de importación de mercancías, como también se sabe que una gran cantidad de nuestras importaciones de mercancías son reexportadas de manera invisible. De ello se deduce que el saldo que resulta en nuestra contra por las importaciones que hacemos tenemos que pagarlo por medio de giros, que es como si dijéramos con dinero efectivo, ya que nuestro volumen de exportaciones "visibles" no nos permite hacerlo por el sistema de compensaciones.

En estas condiciones peculiares nuestras, el Giro Postal al mismo tiempo que ejecute su función de pago podrá convertirse en un organismo productor de arbitrios rentísticos del Estado, porque, es de esperarse, algo del volumen de nuestros pagos al exterior se canalizará por nuestras oficinas de correos.

**Ernesto Méndez.**

(Ex-Director General de Correos y Telégrafos)

## La piedra vigía

Edüha Lilia RODRIGUEZ IV A. de Comercio.

Cuántos recuerdos revolotean en mi mente al pronunciar mis labios "La Piedra Vigía".

Tiempos idos! Dulces horas aquéllas en que, reunidas todas las niñas, íbamos con la maestra a visitar la Piedra Vigía.

Subíamos el pequeño cerro, aplastando la verde

hierba que crecía, y sus blancas florecitas; echando a correr cual bandada de pájaros que se escapa de su prisión y gorjea de alegría al acariciar sus alas el aire, su libertad, y al mirar el vasto horizonte que se extiende allá, a lo lejos... Así íbamos nosotras, charlando durante la magnífica carrera.

Liegabamos.

Dos hermanas: dos piedras oscuras y cenicientas descansan en la cumbre del cerro.

Cuenta la leyenda, que cuando Jesús anduvo por el mundo, subió con la mulita a las piedras. Por eso, a pesar de la acción del tiempo y de la destructora influencia de las lluvias y las edades, no se ha logrado borrar las huellas que han dejado marcadas el piecito del niño y el casco de la mulita, siendo esta última más perceptible que la primera. También corren rumores de que las piedras son mudas testigos de duendes y visos fantásticos.

Qué observan las piedras desde su soledad y encumbramiento?

Desde allí ven un trozo de mar, azul y manso, y candidas embarcaciones que con sus blancas velas extendidas al suave viento hacen el comercio entre Chitré, mi querido pueblo natal, y puertos de la costa pacífica. Contemplan también silenciosas y apacibles el cielo estrellado que embellece las noches chitrcanas.

Llegaba la hora de irnos. Con cuánta tristeza y desazón dejaba en el apartado cerro a las dos hermanas mudas y solitarias.

Piedra Vigía! Cuánto tiempo ha transcurrido desde aquella, la última vez en que te ví! Bellos tiempos de la niñez pasados a la historia! Sólo conservo de tí el recuerdo; pero no desconfíes, mi memoria guardará perenne fidelidad a tu soleada imagen.

## Recetas que la buena ama de casa debe conocer

A cargo de Aurea Bourdet. IV "A" de Economía.

### Pudín de Ciruelas Pasas.

- 1 lba. de ciruelas pasas
- 5 claras
- $\frac{1}{2}$  tz de azúcar
- $\frac{1}{2}$  ct. de jugo de limón.

Deje las ciruelas pasas en agua durante varias horas. Cocínelos en la misma agua hasta cuando estén suaves. Quíteles la semilla y páselas por un colador. Añada el azúcar y cocínela por 5 minutos. Bata las claras hasta cuando estén bien secas y añada las ciruelas pasas ya frías y el jugo de limón. Póngase en un molde engrasado y llévese a un horno moderado por el jugo de tomates y se usa para combatir cier-20 minutos.

Sírvase con crema soufflé.

### Crema Soufflé.

- 2 tz de leche
- 3 yemas
- $\frac{1}{4}$  tz de azúcar
- 1 punto de sal
- $\frac{1}{2}$  ct. de vainilla

Bata las yemas ligeramente y añada azúcar y sal. Revuelva constantemente y agregue la leche gradualmente. Cocínese en baño maría y revuelva constantemente hasta que esté espesa. Cuélese si es necesario. Póngase a enfriar y agregue la vainilla.

### Sopas de Crema de papas:

- $\frac{3}{4}$  tz. de leche.

- $\frac{1}{4}$  rebanada de cebolla
- $\frac{1}{4}$  tz. de papas majadas calientes
- $\frac{1}{2}$  cs. de mantequilla.
- $\frac{1}{2}$  cs. de harina.
- $\frac{1}{4}$  ct. de sal.
- pimienta.

a)—Caliente la leche con la cebolla (las papas majadas calientes) quite la cebolla y añada la leche gradualmente a la papa.

b)—Derrita la mantequilla, añada la harina gradualmente, ponga la mezcla anterior en la harina y la mantequilla y revuélvalo constantemente hasta que esté bien cocida. (Mucho cuidado con el fuego), y ponga sal al gusto.

Adórnese con perejil finamente picado.

### Galletas de Vinagre.

- 3 tz. de harina
- 3 cs. de vinagre
- 1 huevo
- 1 ct. de nuez-moscada.
- $\frac{3}{4}$  tz. de mantequilla
- 1 tz. de azúcar
- $\frac{1}{2}$  ct. de bicarbonato de soda.

a)—Se bate la mantequilla y el azúcar, se añade el huevo ligeramente batido con el vinagre, luego la harina, el bicarbonato y la nuez-moscada que ya estarán cernidos juntos.

Horno caliente (400°)

**Salsa de Naranja. (1 persona)**

Bata la clara de un huevo y póngale 2 cs. de azúcar gradualmente, bata constantemente, agregue  $1\frac{1}{2}$  cs. de jugo de naranja y 1 ct. de jugo de limón.

**Soufflé de Queso. (16 personas)**

2 cs. de mantequilla  
3 cs. de harina.  
 $\frac{1}{2}$  taza de leche caliente  
 $\frac{1}{2}$  ct. de sal.  
 $\frac{1}{4}$  tz. de queso amarillo rallado  
3 yemas de huevo  
3 claras de huevo.

Derrita la mantequilla, añada la harina, y cuando esté bien mezclado ponga gradualmente la leche caliente. Ponga sal y queso y quítelo del fuego; agregue las yemas de huevo batidas. Déjelo enfriar y cuando esté bien iría envuelva las claras batidas, bien batidas. Póngalo en un molde engrasado y póngalo en un horno a una temperatura moderada de 300-325° por 30 minutos. Sírvasse en seguida.

**Manjar blanco.**

2 tz. de leche  
 $\frac{1}{4}$  tz. de maicena  
 $1\frac{1}{16}$  ct. de nuez moscada  
 $\frac{1}{4}$  tz. de azúcar  
1 ct. de vainilla  
 $\frac{1}{8}$  ct. de sal

Ponga a hervir la leche en baño maría. En una taza bola mezcle bien la maicena y el azúcar. Agregue la leche caliente a esta mezcla revolviendo a medida que echa la leche.

Eche la leche en baño maría. Anote el tiempo. Revuélvase y cocine sobre agua caliente. Revuelva constantemente hasta que la mezcla se espese. Tápesese. El pudén debe cocinarse por 30 minutos.

Bájese del fuego. Agregue vainilla, nuez moscada y sal. Revuélvase para mezclar. Enjuague los moldes con agua fría. Echese el pudín en los moldes. Póngalos a enfriar. No está listo para servir hasta cuando no esté dura la mezcla.

Cuando esté listo para servir volteo el molde. Se sirve con azúcar y crema o con rebanadas de durazno u otra fruta (son 5 porciones).

**Variaciones:****Un pudín de chocolate y maicena.**

Puede ser hecho agregando cocoa o chocolate a la mezcla.

Si se usa cocoa, se necesitan 3 cs. **augmente** el azúcar a  $3\frac{3}{8}$  de tz (postres con chocolate requieren más azúcar que aquellos que tienen vainilla y especias).

Mezcle el cocoa con la maicena y el azúcar. Siga el mismo procedimiento como para hacer manjar simple. Agregue solamente  $\frac{1}{2}$  ct. de **vainilla** y **no** nuez moscada. Moldéelo. Sírvalo con crema.

Si se usa **chocolate**, el azúcar debe ser aumentado a  $\frac{3}{8}$  tz. Mezcle y cocine el azúcar, maicena y leche como para un postre sencillo. Corte en pedazos un cuadrito (nota: una oz.) de chocolate amargo.

Póngalo en una vasija muy pequeña. Agregue  $\frac{1}{4}$  tz. de agua. Revuelva y caliente la mezcla sobre una llama baja hasta que esté lisa. Agregue esta mezcla de chocolate a la maicena inmediatamente antes de bajarla del fuego. Mézclelo bien. Quítelo del fuego. Entonces agréguele sal y  $\frac{1}{2}$  ct. de vainilla. Moldéelo. Sírvalo con crema.

**Grosellas en conserva.**

Se escogen grosellas sanas y grandes, se les quita el palito y se lavan. Se miden y se pone igual cantidad de azúcar y de grosella y se pone a hervir hasta cuando las grosellas se pongan rojas. Se bajan y se ponen en frascos y se esterilizan.

**ADIVINANZAS.**

1.—Quiénes fueron los tres reyes de Francia del mismo nombre que perecieron asesinados?

2.—Cuáles son los tres oficios más matemáticos?

3.—En qué se parece el café a una persona que mete la pata?

4.—Qué es lo primero que se hace al despertar?

5.—Qué rezaría un aviador al ocurrirle un accidente en el aire?

(Respuestas: página 32)

# CONSEJO MUNICIPAL DE PANAMA

1936

1940



HECTOR VALDES JR.

RICARDO A. MELENDEZ  
(Presidente)

RICARDO ACEVEDO  
(Secretario)

BERNADO DOMINGUEZ A.

DEMETRIO MENDEZ

ALCIBIADES AROSEMENA  
(Tesorero)

LUIS A. BARLETTA

HIGINIO ARAUZ

FRANCISCO J. LINARES

RICARDO ROMERO JR.

FRANCISCO AZCARRAGA

MILQUIADES AROSEMENA

DANIEL HERRERA

## Actividades Pre-olímpicas de la Escuela Profesional

Sin lugar a dudas la Escuela Profesional es uno de los planteles, que con más entusiasmo y desinterés coopera en la preparación de la mujer Panameña, con el objeto de que intervenga de manera satisfactoria en la "Cuartos Juegos Centroamericanos y del Caribe", que como es bien sabido se celebrarán en esta Capital, en Febrero del año de 1938.

Desde que nuestro Gobierno con visión elevada y generosa aceptó gustoso el ofrecimiento de que fuera Panamá la sede de este fraternal certamen del músculo, la Escuela Profesional, calladamente como cumple a quienes hacen labor realmente meritoria, inició un intenso movimiento deportivo; fueron seleccionados los mejores elementos; se les sometió a un entrenamiento científico y racional y bajo la experta dirección de la señorita Ernestina Sacre, Profesora de Educación Física del Colegio y de los entrenadores señores Navarro, de la Espriella y Ducasa, prosperó rápidamente la ardua y compleja labor de preparación.

Pocos meses han transcurrido y ya se palpan los magníficos resultados obtenidos mediante esta tarea llevada a cabo con tesón y entusiasmo.

Y así vemos cómo debido a una preparación racional y sistemática se ha acrecentado la capacidad deportiva de los distintos equipos hasta mostrarnos conjuntos técnicos, disciplinados y homogéneos, dando así la impresión muy justa, de que serán ellos los más caracterizados exponentes de la Cultura Deportiva de

la mujer panameña, en los próximos Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe.

Porque será preciso entonces, que demos a quienes nos visiten cómo somos los panameños, qué concepto nos merece esta sana actividad humana, y a qué grado alcanza nuestra cultura deportiva.

Así pues, esta labor altamente beneficiosa para el deporte y para la Patria que actualmente desarrolla la Escuela Profesional, entre dificultades y tropiezos, pero con dedicación y firmeza, debería ser estimulada por todos los buenos deportistas, que ansían para Panamá, un lugar honroso en las Justas Centroamericanas y del Caribe.

*Carlos M. PRETELT*

### RESPUESTAS A LAS ADIVINANZAS

- 1.—Enrique II, Enrique III y Enrique IV.
- 2.—El albañil, porque eleva el cubo. El ortopédico, porque maneja los quebrados y el odontólogo, porque extrae raíces.
- 3.—En que se cuele.
- 4.—Abrir los ojos.
- 5.—El Padrenuestro, por aquello de no nos dejes caer.

## JULIO QUIJANO

ADMINISTRADOR DE FINCAS RAICES

PANAMA

COLON

CALLE 8a. No. 11

AVE. BALBOA No. 6029

APARTADO 612

APARTADO 350

TELEFONO 2426

TELEFONO 558

## Transporte Terrestre

SEGURIDAD Y FORMALIDAD PARA  
EL ACARREO DE TODA CLASE  
DE CARGA

ACONDICIONAMIENTO ESPECIAL  
PARA GANADO

Telefonee al No. 2367-J, o escriba al  
cuidado de la  
ESCUELA PROFESIONAL



# Datos sobre algunas excursiones instructivas

No me dedicaré mucho a hablar sobre las excursiones en general, pues sólo quiero referirme a algunas que hemos tenido, las cuales en mi concepto han sido sumamente interesantes. Aquí hemos podido admirar claramente los adelantos del hombre en lo que se refiere a la abolición de la mano del obrero, por las máquinas.

Las excursiones nos ponen al día con todos estos conocimientos y por lo tanto deben ser bastante frecuentes; nos permiten agitarnos en otro ambiente por un tiempo aunque generalmente corto, pero siempre lo suficiente para despertar en nuestra mente un nuevo interés y la curiosidad de averiguar y saber todo, resultando para nosotras un rato instructivo.

Unas de estas excursiones consistió en una visita a una de las lecherías más modernas que es la "LECHERIA CENTRAL" situada en el barrio de la Exposición.

Pudimos observar el procedimiento de la pasteurización de la leche que se lleva a cabo de una manera sorprendente. La leche se pone en un tanque grande donde caben 2000 botellas a una temperatura de 142°; después pasa por unos tubos sumamente fríos llamados culers se enfría; de aquí baja por una especie de canal a la máquina destinada a llevar las botellas hay un aparato especial que hace pasar las botellas una por una a ocupar un lugar determinado donde se llenan; al llenarse salen por el lado contrario donde hay una tapadora y al ser tapadas salen listas para colocarles en sus canastos respectivos. Son llevadas entonces a un cuarto frío para que se enfríen debidamente.

Recorrimos también las otras secciones como las de hacer mantequilla, queso y helados. Todo está muy bien equipado y el local presenta gran limpieza y orden.

Otro día visitamos la PANADERIA DE CO-ROZAL que es la que suministra el pan consumido en la Zona del Canal. Fuimos muy bien recibidos y al saber el motivo de nuestra visita uno de los señores se dedicó con gusto a explicarnos el funcionamiento y proceso de la panificación.

Aquí también todo se efectúa por máquinas hasta la envoltura del pan.

Primero se mezclan los ingredientes que para mejor conocimiento doy a continuación:

200 lbs. de harina,  
10 lbs. de azúcar,  
8 lbs. de grasa  
9 lbs. de levadura,  
12 latas de leche  
200 lbs. de agua,  
8 lbs. de sal.

(cantidad para 17000 personas).

Se amasa esta mezcla en grandes mezcladoras eléctricas y se deja reposar; pasa a otra máquina que lo corta en trozos de determinado tamaño y de aquí pasa a otra para darle forma. Luego se coloca en los moldes, que es el único trabajo que se hace con las manos, y de aquí son llevados a los hornos que son de concreto y sumamente grandes. Al ser sacados del horno son llevados a la máquina de envolver.

En esta máquina el papel está colocado de manera que se corta solo lo suficiente para envolver un molde después de envuelto pasa por entre dos planchas calientes que pegan los lados del papel quedando entonces listos para la venta.

Además preparan gran variedad de dulces y panecillos; todo se lleva a cabo de una manera higiénica y cómoda.

También hemos visitado el mercado con el fin de enseñarnos la manera de hacer nuestras compras económicamente y a conocer nuestros alimentos y la manera de escogerlos.

En la visita a la planta de agua de Miraflores pudimos observar los distintos procesos en la limpieza del agua. Sería sumamente largo entrar en detalles sobre este asunto. Son dos los edificios que llevan a cabo esta gran obra y aquí se puede admirar no tanto el funcionamiento de las máquinas como anteriormente sino el gran adelanto del hombre en los procesos químicos y los lugares tan adecuados para sus grandes funcionamientos.

# Una nueva misión para la mujer

Vivimos en una época de grandes transformaciones, muy semejantes, a mi modo de ver, a la que precedió la caída del imperio romano.

No sólo presenciamos una tremenda crisis económica y una revisión general de valores, sino también una transformación particular de los individuos. Hombres y mujeres adoptan un nuevo género de vida, moral, física y material.

Francia, y con ella la civilización occidental, vacila en medio de este mar turbulento en el que el pensamiento omasculino, claro hasta ahora, se ha entorpecido, perdiendo su alegría actividad y espontaneidad.

Ante esta incapacidad del hombre, nos preguntamos: Será capaz la mujer de ayudarlo y de encaminar al mundo hacia su redención?

Saltan a la vista dos objeciones: 1ª la mujer es físicamente inferior al hombre, y 2ª es un ser esencialmente afectivo y, como tal, dependiente de otro ser.

Por lo que toca a la inferioridad física, va disminuyendo rápidamente, debido a los deportes y al retorno hacia la vida natural. Además, la explotación material del mundo se ha simplificado en tal forma que la fuerza física ha dejado de ser indispensable en la mayoría de los casos. La mujer puede trabajar lo mismo que el hombre. Cosa que no siempre le será favorable, pues a medida que gane terreno en el exterior, lo perderá en el interior de su casa, mundo completo y vivo del que era indiscutible soberana.

El hogar, pues, va perdiendo cada día su razón de ser. Era albergue siempre abierto y hospitalario, y ha sido substituído por los clubs.

A los niños y los jóvenes los educan en la escuela, a los enfermos los cuidan en los hospitales. La ropa se hace en el taller y las golosinas en la dulcería. El grupo que formaba la familia alrededor de la lámpara, se ha diseminado bajo innumerables focos eléctricos y la velada cerca del fuego ha sido abandonada por el cinematógrafo.

La mujer ha abdicado, o la han despojado de sus derechos y se ha quedado sola, en medio de una casa vacía.

Esta soledad material no es nada, comparada con el aislamiento moral de la mujer moderna. Hace tiempo que comenzó a dudar de la importancia de su marido. Antiguamente,

Por Jean Giraudoux.

cuando éste salía para su trabajo, lo despedía con un beso grandioso y patético, cual si fuese un nuevo Héctor que partiera para salvar a Troya. Su esposa lo imaginaba encargado de misiones difíciles y representando papeles importantes. Hoy sabe que sus ocupaciones son, por lo general, insignificantes y rutinarias.

El, a su vez, ha encontrado mujeres trabajadoras y competentes, y por eso ya no se conduele de su debilidad. Al partir de la casa, en vez de sentirse confortado por el recuerdo de una dulce esposa que lo teme y admira, tiene la impresión de que lo aguarda una compañera fuerte, inteligente y astuta, dotada de una visión terriblemente clara.

Cuál es el resultado de esta terrible lucidez? Que la mujer ya no quiere confundir su causa con la del marido; quiere obrar por sí sola, y de allí el alejamiento no sólo del cuerpo, sino también del alma.

Por primera vez en la historia del mundo, se encuentran los dos sexos al mismo nivel. Hasta hoy, parece que el hombre se había empeñado en eliminar la competencia de la mujer. Quería estar solo en el manejo del mundo, y relegaba a su compañera a un plano de inferioridad o la elevaba a la categoría de diosa. La única puerta que le le dejó abierta fué la del hogar y por ella ha llegado a la grandeza y a la gloria.

En la actualidad encontramos tres clases de mujeres:

La primera sigue aunque con un ritmo más rápido, apegada a la tradición, la ruta que le señalaron sus mayores. Llena de buen sentido, apasionada aunque discreta, educará a sus hijos, trabajará sin descanso y morirá agotada, cerca del compañero de su vida.

La segunda es la feminista, la que quiere, y con razón, conseguir el voto. La que busca, sobre todo, igualdad de retribución en el trabajo, y se indigna cuando el hombre la hace responsable de la crisis por su intromisión en el terreno masculino.

En tercer lugar viene la masa de las nuevas generaciones, que ha crecido sin prejuicios, naturalmente libre, y goza de la vida sin estorbos. Muchachas que creen en el matrimonio, pero sin considerarlo como la única solu-

ción; que creen en la pasión sin esperar que sea eterna; que creen en el hombre, lo conocen, lo estiman y se compadecen de sus inmensas responsabilidades.

Seres humanos por excelencia. Saben que su vida será difícil; que la dureza y la crueldad de los tiempos las herirá sin piedad, y sin embargo, tienen más ilusiones que el hombre.

Podrá est a clase de mujeres inyectar al mundo la sangre nueva que necesita para revivir?

El hombre lleva muchos años de ocuparse en la política es un viejo artrítico que ha perdido la sensibilidad; opera bajo el influjo narcótico de la política y de la administración. Su vida nacional e individual es una continua transacción. Pierde el tiempo en problemas abstractos, como la razón, los prejuicios, la dignidad, etc.

La mujer, en cambio, nacería a la vida pública con un arranque de entusiasmo, destruyendo a su paso la rutina de la política. Sus problemas serían: guerra, miseria, sufrimiento e injusticia. Buscaría soluciones rápidas y recurriría a medios urgentes, para solucionar, aunque fuera provisionalmente, estos problemas vitales.

Creo que al entrar la mujer en la política

perdería ésta lo que tiene de falso y de artificial. Sería un juicio final en el que se esclarescerían muchas cosas. Veo a la mujer más intransigente, menos convencionalista cuando se trata de saber la verdad.

Otra cualidad de la mujer consiste en que es más moderna que nosotros. Mientras que el hombre huye de la niñez y de la juventud, ella está en unión íntima con ambas. Cuando él se separa, ella se acerca a la miseria y al sufrimiento. Cuando él se aleja de la casa y pretende creer en la eternidad del carbón, del lino y de la pintura, ella utiliza las instalaciones modernas, conoce el precio de los alimentos y, en fin, tiene roce constante con la vida general y cotidiana.

Podemos resumir: la mujer posee, más que el hombre, el conocimiento, el gusto y la práctica de su siglo. La colaboración femenina se hace, pues, cada día más necesaria en todos los sectores.

Pudiera ser que el entusiasmo de la mujer, unido a su lógica y a su intuición, acabara con esas constantes luchas entre izquierdas y derechas, y la política se consagrara a trabajar, recta y honradamente, para salvar el porvenir de nuestra cultura.

# Leonardo de Vinci

Entre los sentimientos que dan tono a nuestro ánimo, pocos son tan poderosos ni tan capaces de comunicar ese aliento de vida y mover nuestra sensata fantasía y nuestra voluntad, como la admiración.

Sentimos siempre en ella un hálito de vida; un hálito que debilita nuestras fuerzas interiores y saca el alma de las tinieblas de su inercia, para elevarla a la contemplación de un mundo nuevo y desconocido.

Es, podríamos decir, una fuerza con que se robustecen nuestros corazones; una animación que sentimos palpitante incesantemente en nuestros pechos; que mueve y guía nuestra curiosidad, para dejarnos, luego, inconscientes al saborear el néctar de nuestras aspiraciones y múltiples deseos.

Y de allí, que nuestra curiosidad busque el pasado, anhele entreabrir las cortinas que envuelven enigmática la historia del Renacimiento para contemplar el genio de esa época, os-

Por **Carlos O. Martín.**

Colegio La Salle.

tentando con gloria y orgullo, el cetro del arte y de la perfección. . . . Y ese taumaturgo de la belleza, ese excelso admirador de todo lo grande y lo magno fué Leonardo de Vinci.

Todo lo abarcó este genio insigne. Su alma, ávida de conocimientos y de vivas emociones, anheló la sabia jugosa del saber y del arte, y en ellos condensó sus legítimas aspiraciones. Su amor fue un amor grande que idealizaba grandes esperanzas y en su corazón anidaba la virtud creadora y humanizante del Renacimiento.

Siendo el genio más sutil de su época y la gran autoridad en casi todas las ramas de la ciencia de los siglos posteriores, Leonardo de Vinci, parece haber recibido de la Divina Providencia la centella gloriosa que iluminó la frente de Virgilio y de Cicerón, de Homero y de



Autorretrato de Leonardo de Vinci.

Dante, porque en su espíritu germinaban las más bellas cualidades de perfección y de belleza.

Tenía en su alma reservas insospechables de armonía, una penetración de espíritu admirable, imaginación ardiente y finura de perfección sin rival. Dotado a la vez de una profunda afición por las ciencias, se daban en él todas las dotes de pintor, filósofo, poeta, escultor, naturalista, y todas ellas las aunó con admirable ingenuidad, contribuyendo de este modo a enaltecer la época gloriosa del Renacimiento.

“Más que ninguno otro divino, como les decían con generalidad a la usanza homérica, ha escrito Leopoldo Lugones, Leonardo fué de todos aquellos grandes hombres del Renacimiento, quien dilatando hasta la iluminación de la libertad perfecta el espíritu y la vida, la ciencia y el arte, el albedrío y la razón, hizo a la italianidad un nuevo helenismo”.

En efecto, desde su infancia mostró un gus-

to muy vivo por las matemáticas; pero su afición por la pintura era mayor, y por esta razón día tras día en un riguroso empeño, no cesaba de dibujar y modelar cosas que más que ninguna otra alucinaban su fantasía.

Conforme iba creciendo y desarrollándose, crecía igualmente su espíritu de genio, y luego de algunas pequeñas obras que dejó en su mayoría inconclusas, acometió el retrato de la Gioconda, donde su autor “atisbó tras la gracia fascinadora de Mona Lisa, la psicología de su alma que se condensó en una sonrisa límpida, transparente, profunda que fué, si pudiéramos decirlo, el fiel retrato de la bondad melancólica que anidaba en el alma de Leonardo”.

Verdaderamente se ignora el signo misterioso que se dibuja en aquella sonrisa; se desconoce los pensamientos que germinan en la placidez de ese fruto, y aún, no están al alcance de nuestra inteligencia, otras bellísimas cua-



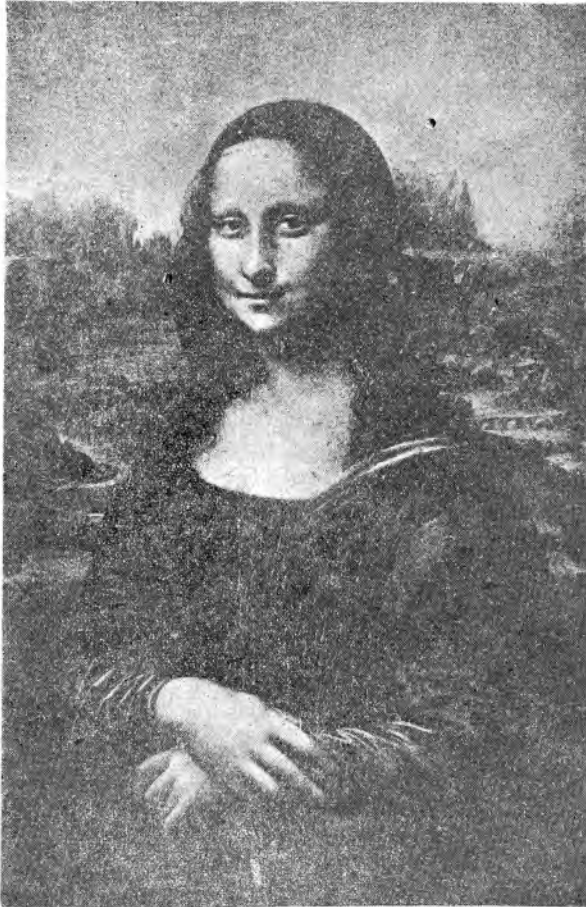
Santa Ana, la Virgen y el Niño Jesús.

lidades que este supremo artista florentino, supo calcar en aquel rostro enigmático de la Gioconda.

“Leonardo ha querido darnos tan múltiples expresiones en este retrato así como también en el de la Bella Cerrajera, en el de Isabel de

Este y otras creaciones de su ingenio, dice Mauclair, que nosotros, a cada visita, creemos descubrirles un nuevo sentido psicológico".

En ella puso todo su empeño y las bellas cualidades con que le había adornado la Divina Providencia, para hacer de esta pintura la obra cumbre que lo llevara al alto sitio de la inmortalidad y de la gloria. Por eso la Mona Lisa fué una realidad viviente que encarnó el



### LA GIOCONDA.

"No es más que un trazo esa sonrisa, un ligero pliegue de los labios, y sin embargo, de allí se riega como ondas de emoción por las mejillas, por los ojos, por la frente, por la barbilla".

espíritu del autor.

Y juntamente con ésta publicó otras no menos notables y renombradas, como la Bella Cerrajera, expresiva, enigmática, evocadora de tiempos entaños y de amor y de galantería; un San Juan Andrógino, una Santa Ana con

la Virgen y el Niño, reflejadoras todas de la gracia, suavidad y equilibrio de Leonardo de Vinci.

"Poco, dice Camile Mauclair, ya citado, ha producido Leonardo numéricamente; pero mentalmente ha sido uno de los más grandes inspiradores de su arte".

Y por eso no sin escasos tintes de verdad, se ha afirmado, con claridad evidente, que Vince ha sido el verdadero creador de la Escuela Milanesa.

El reflejo de su sensibilidad, de su delicadeza, de su método en general se patentiza en Gaudenzio Ferrari, en Beltraffio, Luini, Lorenzo Lotto y otros más que escapan al momento de mi mente. Todos ellos con habilidad y destreza se limitaron a copiar sus bellas y características cualidades; pero ninguno llegó a reunir las singulares dotes de aquel genio científico y artístico que se cristalizó en la maravillosa personalidad de Leonardo.

"Tan brillante estela había hecho resplandecer ya en el cielo de Italia, durante la época del Renacimiento, que Vasari, discípulo de Miguel Angel y que apenas contaba 6 años cuando Leonardo murió, comienza la biografía de éste, y al entrar en su vida parece sentirse en su ambiente de religiosa y divina solemnidad". Vemos a veces, dice que las influencias celestes derraman sobre los cuerpos humanos, ya de un modo natural o sobrenatural, los dones más excelsos".

Y luego de admirar la belleza, la gracia y el talento de este artista, añade la destreza de su poderío: "Su ingenio y su valor, nos dice, fueron siempre de estirpe magnánima y regia". "La fama de su nombre se extendía a tal extremo que no solamente fué célebre en su vida, sino que su gloria después de muerto, se acrecienta. Verdaderamente admirable y celeste era Leonardo, hijo de Ser Piero de Vinci".

De su obra "La última cena" quedan más borrosos los trozos milagrosos y copias de la época; pero en nuestros días, a pesar de los embates de los tiempos y la ola furiosa de la envidia y de la impiedad, se vela un admirable prodigio de técnica que patentiza la obra sublime del maestro.

Y menciona otros frescos y pinturas de este coloso de las Cortes de los Médicis, daremos a conocer el Croquis de Cristo, con su fisonomía dolorosa, como bebiendo la hiel de la amargura por la traición de uno de los suyos que le desconcierta y martiriza; La Anunciación y la

famosa Leda, en las que imitó con tan singular acierto la realidad y la belleza que con justificado mérito, merece colocársele al lado de los grandes pintores de la antigüedad: Xeuxis, Parracios, Polignoto y otros más, honra y prez de la Grecia de Homero y de Pericles.

Por eso, contemplando sus obras, la egregia figura de Leonardo de Vinci se perpetúa has-

ta nosotros, como un ejemplo vivo de su personalidad.

Y mientras vivan sus cuadros inmortales, los pueblos de la tierra entonarán, jubilosos, himnos de gloria al modesto florentino que contribuyó con Miguel Angel, Rafael de Sanzio, Ariosto y Maquiavelo, a enaltecer la aurora espléndida del Renacimiento.

## Celia dice.....

Ya sabía yo que lo del sapito había parecido muy mal a las madres, y que al fin me iban a castigar... y así fue.

El domingo pasado, después de la hora de visitas la madre superiora me dijo:

—He sabido, Celia, que no sólo no se ha arrepentido Ud. del gravísimo pecado de desobediencia en que incurrió días pasados, sino que anoche ha tenido el atrevimiento de llevar el desasosiego al dormitorio....

—Huy! No lo crea, madre, no lo crea!... Lo que yo llevé de una pata fue al sapito para asustar a Josefina, que es una acusona...

—Ya sé lo que hizo Ud!.... Y ello me obliga a separarla de sus compañeras por unos días para que medite en la falta de caridad que supone lo que ha hecho.

No entendí nada, porque se explicaba muy mal, y dije:

—Bueno!

La madre Loreto me llevó de la mano al piso alto, diciéndome que por ser mala me castigaban a vivir con la madre Florinda, y que iban a subir mi ropa y mi cama, porque las manzanas podridas estropean a las que están sanas.

Esto de las manzanas no lo entendí, ni creo que vosotras lo entenderéis. Yo os aseguro que desde que estoy en el colegio no he visto ni una manzana, y esto tiene que ser alguna mentira que les han contado....

Subimos al piso y llegamos a una celda que hay junto al coro, donde vive una madre viejecita que nunca había yo visto.

Me dejaron con ella y pusieron mi cama en un cuarto junto al suyo, que tiene una ventana a la plaza de la iglesia.

—Ya verás, hija mía —me dijo—, lo felices que vamos a ser aquí.

—Jugaremos, madre Florinda?

—Te contaré vidas de santos y milagros de la Virgen. Por la noche cantaremos los gozos de San José.... Eh, qué tal?

—Está bien.... Y podré bajar al recreo?

—No, nada de bajar.... Nosotras estaremos siempre en alto como las palomitas del Señor....

—Las palomas bajan a comer....

—Nosotras, no. El Señor es tan misericordioso, que aquí nos traerán la comida.

Desde aquel día estoy siempre con la madre Florinda,, menos los ratos que reza en el coro con las otras madres.

Y en esos ratos me entretengo viendo lo que tiene en la cómoda. He encontrado un cajón lleno de cabos de vela y de bolas de cera.

—Para qué es esto, madre?

—Para nada.... Es cera bendita... Cuando hay tempestad se enciende un cabito y no trueña más...

—Qué bien! Pues debíamos darlos a todo el mundo y quedarnos sólo con uno.... Y este cajón lleno de pedazos de casullas y de trapos viejos, para qué sirve?

—Para hacer escapularios y evangelios. Son trapos benditos, y preservan de los malos pensamientos y de las malas acciones.

—Vaya! Pues también debíamos repartirlos para que todo el mundo fuera bueno. Nosotras con unos poquitos teníamos bastante.

—Ya los repartirán cuando yo muera.

Porque la madre Florinda tiene mucho deseo de morirse para ir al cielo a tocar el arpa con los angelitos. Una tontería! También la podía tocar aquí.

En otro cajón he encontrado un saquito de tierra y unos huesos, que me han dado mucho asco.... A mí me parece que guarda muchas porquerías; pero como resulta que todo es bendito, pues no se puede tirar, y es mejor



dársele a alguien para que le pasen cosas buenas.

La otra tarde estaba un poco mala cuando se marchó al coro, y me dijo que seguramente se moriría al volver.

Estuve esperando, esperando, aburrida, porque había prometido contarme la historia de Santa Inés, y no llegaba nunca.

Yo oía rezar a las madres en el coro, después las oí marchar y sentí mucho ruido abajo.... Pero la madre Florinda no volvía.

De puntillas llegué al coro y abrí la puerta.... No había nadie. La iglesia olía a incienso y estaba muy oscura.

Qué habría ocurrido? Esperé, aún más tiempo, y como no venía, dije:—"La madre Florinda se ha muerto."

Me alegré. Vaya, ya estará tan contenta cantando con los angelitos!....

Y me acordé de los cabos de vela y de los trapos milagrosos. Qué harán con ellos? Lo mejor será repartirlos entre los niños pobres para que sean felices.

Precisamente yo oía jugar en la plaza de la iglesia a los amigos de Lamparón y Pronobis, y los llamé:

—Chist! Chist! Chicos, que os voy a regalar cosas benditas! A puñados les fuí echando los cabos de vela, las bolas de cera, los trapitos, los cachos de casullas, el saquito de tierra, y todas las cosas que tenía la madre en su armario.

Más Más! —gritaron, porque a esos chicos todo les parece poco.

Ya casi no quedaba nada; pero aún les eché el libro de oraciones, unos zapatos y dos camisas....

En eso estaba cuando sentí a la madre Florinda detrás de mí.... Dios, mío, qué susto! Y estaba viva!

..Venía, riéndose....

—Je!, Je!, Je! Ha venido a verme la hermana que tengo en el siglo.... Qué vieja está! Y tú, qué has hecho tanto tiempo sola?

Y ahora cómo le decía yo....!

—Madre Florinda, mientras las madres rezaban en el coro ha venido Santa Inés....

—Es posible? Bendito sea Dios! Y qué te ha dicho?

—Pues se ha llevado todos los cabos de vela y los trapos, y hasta los zapatos y las camisas....

—Alabado sea Dios! Y para qué se los ha llevado?

—Porque dice que hay muchos pobrecitos q' no tienen nada, y que se lo iba a regalar para que fueran felices....

—Es verdad! No estaban bien guardadas las cosas! Qué lección me has dado, Jesús mío!.... Pero también se ha llevado mi libro de misa?

—También, porque dice que ya sabemos bastantes oraciones.

—Todo sea por Dios! Pero las camisas me parece que sí me hacían falta....

Mientras los chicos de la plaza seguían gritando:

—Celia!, Celia! Tira más!....

Qué les pasa a esos chicos?—dijo la madre.

—Que habrán visto a Santa Inés....

Al anochecido subió la madre Loreto con los zapatos y las camisas llenos de barro, y el libro de misa todo roto.

—Sabe su caridad lo que ha estado haciendo Celia esta tarde durante la hora de coro?

Qué disgusto, Dios mío! Los trapitos y los cabos no han aparecido, y todo lo que nos han devuelto está roto y lleno de barro.

## TIJERETAZOS

**Fonseca va a visitar al Dr.**

—No tiene Ud. nada señorita, lo que necesita es un reposo absoluto.

—Está Ud. seguro Dr.? No ve Ud. esta lengua?

—Pues también necesita lo mismo, reposo.... reposo absoluto.

**Alegatos de Mitzi, (que ha confundido una a-**

cera con la calle y se ha subido a ella con carro y todo).

—Oiga Sta. la acera es para los peatones y la calle para los automóviles.

—Precisamente, querido agente, no ve Ud. que soy una peatona que anda en automóvil?

**Olga habla.**

—Yo nunca estudio por la noche, porque a

lo mejor llueve al día siguiente, y no puedo venir a la escuela.

#### Lola llorando.

- Por qué lloras así monina?
- Hip.... hip.... Ya no me acuerdo.

#### Un piropo a Belleza.

- Tiene Ud. unos ojos que son dos focos....
- Gracias.
- ..... de infección.

#### Menólogos de Chija.

—Mi mamá se lamenta de que siempre le escribo lo mismo. Siempre le pido \$10. Para cambiar un poco le pediré \$20.

#### Coriesía con Haydeé.

- Qué dificultad! Vamos a ser trece en la mesa!
- No importa, entre ellos está Haydeé que come por cuatro.

#### Otildín exasperada.

—Plata, plata y más plata. Qué hicieron los dos reales que dí el año pasado?

#### Los crespos de Rosita.

El peluquero:—Los rulos le durarán dos semanas si no se peina ni se lava.

#### Rimbombancia de Chín.

—Lo insultaré de una manera tal, que ten-

drá que recurrir a un diccionario para comprenderme.

#### La pesca de Dora.

—He pescado un zapato del pie derecho, y ahora el del izquierdo no quiere picar.

#### Iris le dice a Isab.

—Fíjate si tendré mala suerte! Cuando iba a botar estas medias, mamá me las zurció.

#### Filípicas a Eugenia.

Su mamá:—Siempre llegas tarde a la escuela por levantarte tarde. Al que madruga, Dios lo ayuda. Tu vecina por levantarse temprano se encontró un peso.

Eugenia:—Sí, pero tú no sabes que más temprano se levantó el que lo perdió.

#### Memoria de Silvia.

- Echaste la carta al correo?
- Sí Sta. Silvia.
- Caramba! Qué irá a decir mamá cuando reciba la carta sin nombre y sin dirección.

#### Orgullo de Tere.

—Mi casa en San Carlos, es una verdadera reliquia antigua. Lo único nuevo es el piso, que lo hizo cambiar mi abuelita cuando mi mamá era niña.

## El tomate

El tomate resulta hoy una de las verduras de más aceptación; y pocas son, en verdad, más merecedoras de popularidad. Es uno de los alimentos protectores que contiene elementos de mayor valor para el cuerpo humano.

El tomate se puede comer crudo, o en su jugo hecho en salsa o líquido, como bebida refrescante.

Es muy beneficioso, debido a que contiene muchas vitaminas. Su valor no desmerece porque se cocine o porque se guarde en latas. En esta última forma es el vegetal que mejor se presta y mejor se consume.

#### (Sus propiedades nutritivas.)

El puré de tomates se hace de la pulpa, sacándole la piel y las semillas. La pulpa se cocina hasta que tome cierta consistencia. El puré de tomate se prepara con sal o sin ella, según sea el gusto de cada uno.

La pasta de tomate es un producto sólido concentrado, que se fabrica haciendo hervir la pasta hasta concentrarla y poderla envasar en latas.

Ultimamente, los médicos recetan mucho el jugo de tomates y se usa para combatir cier-

tas enfermedades, como son el escorbuto, el raquitismo, etc. Se recomienda para los niños y se les ha dado a bebés de seis y ocho semanas.

Para las personas recién operadas para inválidas, convalecientes de alguna grave enfermedad, el jugo de tomates es muy nutritivo y delicioso.

Muchas autoridades prefieren como bebida

el jugo de tomates al de naranja, pues contiene elementos valiosos, pudiéndose alterar el uso de ambos.

El jugo de tomates es excelente para aquellas personas, que siguen un tratamiento contra la obesidad y también para los anémicos. No solamente es una bebida nutritiva, sino que es muy refrescante y estimulante.

## Cómo la belleza de la mujer no es lo que a primera vista parece

Ves a esa niña? Tiene un cuerpo armonioso, proporcionado; una cara perfectamente simétrica; unas manos y unos pies lindos. No obstante, hay algo en sus ojos negros que nos inquieta: su mirada no es firme; sus párpados carecen de tranquilidad; los movimientos de la cabeza no van de acuerdo con ellos; en suma, no ven con nobleza, con distinción, con el suave candor de un ser bueno y culto a la vez. Luego esos ojos no son bellos: son apenas un simple juego de formas, de colores. Pero hay algo más en la cabeza perfecta de esa niña: su boca no sabe expresar nada generoso; no es una boca espiritual, no sabe sonreír; no sabe hablar. Cuando hay un motivo de risa, un motivo ordinario de risa, está pronta a externar una alegría grosera; y lo hace con displicencia, con gritos irregulares, con ruidos que se oyen a largas distancias. En cambio desconoce el encanto de la sonrisa en que los hombres sabios han encontrado el verdadero fulgor de la espiritualidad, porque esa boca no ha aprendido a sonreír.

No. Esa niña no sabe ver y no conoce tampoco el atractivo de la sonrisa: es una pobre niña ignorante que desconoce la verdadera belleza. Además, piensa que el afeitado es capaz de afinar sus formas. Está profundamente equivocada. Más que el infantil engaño de una ojera pintada con carbón, embellecen los ojos

Por el Dr. Moisés Vincenzi.

un sentimiento bello, una idea generosa. Y esa niña lo ignora. Por eso merece, bajo la consideración de las personas discretas, piedad; simplemente piedad. Las almas feas en cuerpos bellos no merecen otra cosa que piedad.

Esa niña se pinta los labios: la sustancia con que los pinta es un elemento propicio al cultivo de los malos microbios. Ella también lo ignora. No sabe esa niña que una boca, bella o fea, es mejor que una simple boca pintada, que un engaño, que una falsedad, que una mentira. Ignara que sólo la verdad es bella por más defectos aparentes que manifieste. Esa niña no sabe que la belleza de una cara no se logra con una máscara o con una mutilación de la naturaleza. Porque, no hay mutilación en extraer con pinzas las irregularidades de una ceja? O, si las intenta pulir con una navaja, desconoce el horrible efecto que produce una piel rasurada de mujer?

Esa niña, amigas mías, tiene un cuerpo armonioso, una cara griega, unas manos cuidadas, unos pies diminutos pero es fea porque no sabe mirar, no sabe sonreír, no sabe manifestar la verdad de su propia naturaleza puesto que la mutila con las pinzas, con la navaja o con los afeites. Es decir que no es bella porque es ignorantes.

## EL RADIO

Teodolinda Barsallo, III Telegrafía.

Entre los inventos que han tenido más repercusión en nuestros tiempos, entre los triunfos más rotundos que ha alcanzado nuestra civilización, hay uno que aparece con caracteres

mágicos ante la faz del mundo: EL RADIO.

Admirable es en verdad este aparato que parece venir de las ignotas regiones de la magia, si no pudieran comprender los intelectos huma-

nos las teorías de Hertz. Parecería algo ultraterreno el tener el mundo al alcance de nuestros oídos con sólo mover un botoncito.

Es admirable en verdad escuchar a China, Japón, Estados Unidos, La India, Inglaterra, Francia, etc. recostados en un cómodo sillón. No es esto el colmo de la comodidad? Qué pensarían nuestros antepasados si hicieran súbita aparición entre nosotros?

El radio, como todas las creaciones terrenales, tuvo su período de evolución, que tiende al perfeccionamiento. Tuvo un lapso de tiempo más o menos largo de prueba y acondicionamiento para después ser lanzado como bolido audaz, portador de bellezas, a todos los mercados del mundo, siendo recibido por ojos atónitos, por seres escépticos, por fanáticos escandalosos, en fin recibido como se recibió antiguamente el primer buque a vapor, lejano, la tele-

visión y los cohetes a la Luna.

Porque la humanidad es así, incrédula al principio, pero después ante la realidad de los hechos, fanática hasta el punto de tender sus manos, trémulas, implorando adelanto y progreso hacia un invento, hacia una innovación que ayer no más miraba con ojos de indiferencia y de desprecio.

Horizontes de luz, torrentes de alegrías, ha traído el radio consigo al arribar a nuestro mundo, en este siglo veinte de tantas maravillas.

Y ya que significa adelanto, ya que equivale a cultura, ya que su nombre evoca una gloria inmensa de nuestra era, alabemos, pues, su aparición. Admirémos y bendigamos a su inventor que pudo agregar un eslabón más a la cadena que conduce hacia el perfeccionamiento y hacia la prosperidad.

#### CARTAS A — (Viene de la página 15.)

niña por sí sola. Saben todo lo que esa niña ha hecho, hace, y a veces se me ocurre que pueden predecir lo que va a hacer. Ya te debes suponer la importancia que tiene el hecho de que en una escuela los jefes conozcan a cada niña en particular. Tú sabes que cada niña es distinta de la otra, tiene distinta herencia, distinto ambiente, distintas inclinaciones, y que requiere distinto trato. Pues ellas han comprendido esto y por eso más que por todo es por lo que esa escuela mejora cada día más.

Pero hay algo todavía más sorprendente Marie; la labor de estas señoritas no se limita a las cuatro paredes de ladrillos rojizos sino que se extiende hasta los hogares Marie, ellas son consejeros de los hogares de las niñas! Madres vienen aquí, llenas de angustias, de lágrimas a exponerles sus problemas; ellas secan sus lágrimas y les resuelven todo! Cuanto

yo te diga es poco Marie, imagínate mucho más.

Ahora te daré una gran noticia; imagínate que el Dr. Neville, el Rector de la Universidad de Western, Ontario, me ha pedido que regrese a enseñar allá. Muérete Marie; me tendrás allá nuevamente, pero esta vez como profesora. Por supuesto yo voy a aprovechar este otro año para ver si obtengo mi grado de Master. Pero te juro Marie que me duele dejar todo esto. Quieres que te lleve unos jazmines del patio de la Escuela? Creo que a este jazminero le ha dado Dios el don de la producción eterna; siempre está manchado por centenares de grupitos de pétalos perfumados y blancos. Allí está impasible, chorreando perfume, contento del lugar que ocupa en el patio morisco de la Escuela Profesional.

Te dejo; adiós Marie, y hasta muy pronto. Dale mis mejores recuerdos a los tuyos, y para tí,

Lots of love,  
R.

El Mejor Salón de Belleza que Existe en Panamá, es el de

**CLARA KAYSER**

Calle "J", No. 18 Teléfono 607

Donde se hacen toda clase de trabajos de belleza  
y se usan los mejores materiales.

# El vuelo nupcial de la Reina

Seminario presentado en la clase de biología en el III año B. — Calificación A.

En las celdas bien cerradas se encuentran las ninfas dispuestas a despertar. Al salir las larvas se les da alimentos especiales y por esto adquieren un gran desarrollo y sus ideas y su cuerpo se modifican de tal forma que las abejas que de ellas nacen parecen de una raza distinta, su vida se prolonga por 4 ó 5 años, su abdomen es 2 veces más largo, su color más dorado y más claro y su aguijón encorvado. Sus ojos tienen 12.000 facetas, su cerebro estrecho pero posee un órgano especial la espermoteca que la hará hermafrodita.

La reina joven no tiene ningún órgano útil para la laboriosidad, ni bolsitas para la cera, ni cepillo ni cesta para recoger el polen; no tiene ninguna de las costumbres ni propiedades que son inherentes en las abejas. No se posa nunca en una flor pero será la única que conozca la inquietud del amor. Las ninfas que duermen en sus celdas no son todas de la

misma edad porque a las abejas les interesa que el nacimiento de la princesa se efectúe a medida que salgan de la colmena en II<sup>o</sup>, III<sup>o</sup> o IV<sup>o</sup> enjambre. Las paredes de la cápsula donde se encuentra la joven reina al madurarse ella roe por dentro hasta romper la pared, saca la cabeza, después medio cuerpo con ayuda de las guardianas que acuden a cepillarla y limpiarla. Cuando nace está pálida y vacila, así mismo le sucede a las obreras al caminar pero ella nace con su instinto, se da cuenta de que tiene que conquistar un reino en esa casa y sale en busca de sus rivales. Las abejas nunca echan un segundo enjambre hasta que la primogénita haya cumplido su vuelo nupcial. Cuando la reina impulsada por los deseos de los celos llega a las cunas de sus hermanas, las guardianas las dejan pasar, ella se acerca a la primera cápsula que se encuentra y entabla una lucha con sus patas y dientes en la cera hasta que consigue penetrar en ella; si la princesa que encuentra en ella es conocida le introduce el aguijón y le da tantos golpes hasta que la mata y sigue haciendo esta operación hasta que se cansa, al pasar por una cápsula si se encuentra una ninfa o larva imperfecta sigue de largo sin hacerle daño.

Las abejas contemplan a su reina joven sin perturbarla pero recogen las larvas que ella mata y las echan fuera de la colmena; cuando ella se cansa las abejas obreras continúan hasta matarlas a todas. Cuando 2 reinas nacen al mismo tiempo comienza una lucha entre ambas pero se separan y huyen para desprenderse más de ellas y una mata a la otra y entonces es aceptada por el pueblo pero entonces le falta hacer un vuelo nupcial porque las abejas mientras ella es infecunda le rinden poco homenaje y se ocupan poco de ella. Esta historia se hace cada vez más complicada porque las obreras no le obedecen como antes y se imponen ante ella. Ella guiada por su instinto se acerca a las celdas pero no la dejan penetrar porque allí se encuentran las ninfas dormidas, las maltratan y ella comprende que las obreras imponen una ley pero la ley que ella tiene es la que vence. Se aleja furiosa y se pone a cantar, este canto llena de terror a las obreras y al pasar por las celdas se dejan penetrar y se apartan con respeto pero como ellas son bien

**YA ESTAN AQUI**

**LOS ULTIMOS  
MODELOS Y ESTILOS**

— EN —

**PLUMAS DE FUENTE**

— Y —

**LAPICEROS**

**“ESPECIALES PARA  
ESCOLARES”**

**EN UNA DIVERSIDAD DE PRECIOS  
POPULARES**

**DESDE B. 0.35 HASTA B. 0.60**

**EN NEGRO Y DISTINTOS COLORES**

**MATERIAL IRROMPIBLE**

**ACUDA A LA**

**LIBRERIA BENEDETTI**

instruídas al oír el grito que largan las princesas prisioneras le ponen cera por fuera de la celda porque ellas roen por dentro para poder salir pero nunca lo consiguen porque de lo contrario la reina joven la mataría. A veces por el entusiasmo del vuelo nupcial las guardianas se descuidan y entonces se escapan dos a tres reinas jóvenes que siguen el enjambre y se hacen fecundar, pero todas regresan a la colmena vieja y entonces se entabla una lucha, la vencedora es proclamada reina y las otras que han muerto las botan lejos de allí. La reina joven escoge una mañana el día y la hora en que va a emprender su vuelo nupcial. Nunca ha podido ser fecundada una reina cautiva. Ella al grabar en su espíritu el aspecto y la situación de su reino parte como una flecha por el espacio y se eleva a una altura que las demás abejas no pueden afrontar esta distancia en ninguna época de su vida, enseguida las tribus errantes se juntan y se lanzan en su seguimiento. Ella hace este vuelo tan largo porque el zángano que la alcanza es fuerte y enérgico y goza de buena salud por consiguiente da hijos sanos que sirven para el trabajo y defensa de la colmena. Mientras ella quiere que el amante más fuerte la alcance sube y sube en la soledad del espacio y entonces el aire de la mañana penetra en sus estigmas abdominales unidos a los sacos tráqueos que ocupa la mitad de su cuerpo y se alimenta del espacio y sigue subiendo hasta la región más desierta donde no frecuentan las aves que podrían turbar su misión, y su tropa va disminuyendo como los raquíticos, enfermos viejos y débiles, y los mal alimentados en las colmenas unos renuncian a su persecución y otros sucumben. Ella no deja de volar hasta que el más fuerte que ella la alcanza, la coge, le penetra el espiral ascendente de su vuelo enlazado, remolina un segundo en su delirio hostil del amor. Pero la naturaleza quiere que la fecundización de la reina con el zángano sea en pleno cielo, una vez fecundada la reina el macho muere. Ella vuelve a bajar a la colmena y es recibida con gran alegría por las obreras. Al llegar se sienta en el umbral de la colmena se arranca varios órganos que ella cree inútiles y que botan las obreras lejos de allí, porque ella adquirió de su esposo todo lo que poseía y mucho más de lo que ella cree necesario en su vida. Ella sólo guarda en el espermateca el líquido seminal en que rodean millones de gérmenes que vendrán uno a uno para formar

unos elementos machos y otros, elementos hembras del cual nacen las obreras. La reina es quien proporciona el principio del macho y el macho da principio a la hembra. Dos días después de la unión ella comienza a poner huevos y el pueblo la rodea de los mejores cuidados. Desde ese momento dotada de un doble sexo empieza su verdadera vida. Vemos que la madre prefiere ovar en las celdas pequeñas y las reclama sin cesar, pero cuando no hay, pone huevos en las celdas grandes pero de allí nacen abejas machos, aunque los huevos son del mismo tamaño. Como entre las miríades de huevos que sus dos ovarios contienen, separan los machos de las hembras y como bajan a su antojo, el oviducto único se supone pues que la estrechez del orificio de las celdas pequeñas y la manera de la forma de este orificio obliga a la reina a encorvarse y agacharse, esto ejerce sobre la espermateca cierta presión de resultas de la cual los espermatozoides salen de ella y al pasar fecundan el huevo, esta presión no se efectúa en las celdas grandes y la espermateca no se entreabrirá. Los espermatozoides se conservan vivos en una glándula especial situada debajo de los ovarios, a la entrada del oviducto común y llamada espermateca. Después de la fecundización de la reina si el ambiente es fresco y se encuentra bastante alimento las obreras toleran la vida de los machos que viven sin trabajar, alegres, estorbando el trabajo de las obreras, llevan una vida de holgazanería y haciendo lo que mejor les parece, hasta que un día se esparce por toda la colmena la consigna de matar a los machos y forman un ejército, lo despiertan uno a uno, le cortan las alas, le roen las antenas, le separan el abdomen del tórax; le dislocan las patas y los anillos de la cabeza haciendo penetrar sus antenas que hacen las veces de arma y quedan casi muertos y no son perdonados porque esa es la ley en ellas; unos mueren instantáneamente mientras otros aunque heridos pueden refugiarse en algún rincón pero son acorraladas por las guardias y echadas fuera de la casa y mueren de hambre por falta de alimento. Esta raza desaparece en la colmena hasta la nueva reproducción.

**Blanca Garibaldo.**

Referencia:

Mauricio Maeterlink.

Tesoro de la Juventud.

Enciclopedia.

# La Risa

Numerosos acontecimientos diarios producen en nosotros ciertos efectos llamados emociones o estados emocionantes q' ejercen una influencia grande en nuestras acciones y en nuestros gestos. Un acto que se realiza ante nuestros ojos, unas palabras que oímos, una noticia que recibimos esto nos produce emociones que, a veces mostramos y otras veces no; y así lloramos, reímos, hablamos etc. en virtud de ellas.

La risa no es más pues que la exteriorización de una emoción. Pero ella no es igual en todos los casos ni en todas las personas por muchas razones, entre éstas porque esa exteriorización puede ser producto de un hábito y cada uno se lo forma a su manera.

Así, a veces reímos con los ojos, con los labios o con todo nuestro cuerpo y es entonces la carcajada límpia y argentina que brota saltarina y parece inundar de fe, de alegría y de optimismo lo que nos rodea. Pero tiene que haber causa justificada para ella y momento oportuno para expresarla pues de lo contrario no es satisfactoria.

Debemos enseñarnos a reprimirnos esa risa o cualquiera otra cuando nuestro pensamiento se ve llamado hacia otra cosa y si es muy fuerte el deseo de reír tenemos la sonrisa tenue y fina que es un adorno de nuestros labios. Todos esto aparte de sus condiciones higiénicas.

Porque la risa mordaz o burlesca o extemporánea no sólo es mala por su significado sino también por su fealdad. Habéis visto la cara del satírico, del burlón, del mordaz? Son sus rasgos humanos en ese momento? No. Desde luego no lo son.

Y si la risa es franca y sincera, y la expresamos cuando no es oportuna, no se verá perdida esa alegría al comprender que hemos desviado nuestra atención de algo útil, el atender, y hemos hecho que otros desatiendan?

Riamos entonces interiormente que esa alegría nos dará mayores fuerzas para trabajar y el trabajo entonces nos resultará más fácil.

J. A. S.

## El mártir de Acla

El Istmo de Panamá punto de partida de las expediciones más importantes de la conquista de América, sirvió de marco histórico al gran acontecimiento del descubrimiento del Mar del Sur en el año de 1513.

Le estuvo reservado al joven indígena Panquiaqua (Panquiaco) hijo del Cacique Comagre (Comagre), la inmensa gloria de señalar a Vasco Núñez de Balboa la ruta del cerro Tumartaque, lugar desde donde podía divisar al Mar del Sur, cuyas aguas surcaban naves parecidas a las de los españoles, procedentes del poderoso Imperio de los Incas.

El 13 de Septiembre de 1513 Vasco Núñez de Balboa y sus valerosos exploradores llegaron a las costas del Istmo en la región del Darién y en medio de inmenso júbilo tomaron posesión del Mar del Sur en nombre de los Soberanos de España.

El descubrimiento del nuevo mar trajo a la nación española enormes beneficios porque se crearon nuevas rutas marítimas que condujeron a países ignorados algunos muy ricos y

también organizados como el Imperio de los Incas que aportó a la corona española una de sus más ricas joyas coloniales.

El descubrimiento del Mar del Sur u Océano Pacífico le valió a Balboa el título de Adelantado del Mar del Sur y Gobernador de las tierras de Coiba y antiguo Darién, título que retuvo maliciosamente por algún tiempo el Gobernador Pedro Arias de Avila.

En las pintorescas regiones del Darién nació uno de los idilios más puros y auténticos de que nos habla la historia, entre el Adelantado Vasco Núñez de Balboa y la india Anayansi, prototipo de belleza e inteligencia entre los moradores del Istmo.

Se ha dicho que la influencia de Anayansi ejerció gran poder en el carácter y las decisiones de Balboa y que esa influencia también la ejerció el Adelantado sobre la belleza indígena que fué su compañera noble y abnegada.

Los descubrimientos de Balboa y su acierto para colonizar las tierras a su cuidado le crea-



ron no pocos enemigos y envidiosos que prepararon un cadalso ignominioso.

ACLA fué para Balboa como Ruan para Santa Juana de Arco. Como un vil malhechor, el que tantas glorias dió a España subió al patíbulo en la plaza pública de Acla y al golpe certero del hacha, la cabeza que poseyó los ojos que descubrieron un nuevo mar y en los que se recreara enamorada la india Anayansi, cayó por el suelo para mas tarde ser colocada en la picota a la vista del pueblo. Así se convirtió Balboa en el Mártir de Acla, cuya memoria ha vindicado la historia como **inocente** y su recuerdo será imperecedero, mientras exista ese Mar del Sur o de Balboa que es el pedestal de su gloria.

El nombre de Balboa tan vinculado a la historia del Istmo será siempre recordado con respeto y admiración porque aquí se escribieron las páginas más elocuentes de su vida como Conquistador y Mártir de la España Legendaria.

Manuel J. Navas.

Panamá, Septiembre de 1936.

NOTA:—El autor de esta relación no pretende decir nada nuevo en ella, y al traerla a estas páginas de "ALAS" sólo lo anima el deseo de tributarle un recuerdo al héroe de uno de los capítulos más importantes de la Historia Nacional.

M. J. N.

## La anemia

Tenaura Rosa MULINO R. IV "B" E. Doméstica

La anemia se caracteriza por deficiencia de hemoglobina, o de corpúsculos rojos, o de ambos.

Son generalmente divididas en dos clases: la primaria y la secundaria. En el primer tipo, tal como la anemia perniciosa, hay una anormalidad en los órganos que forman la sangre. Hay muchas teorías de su causa incluyendo la toxemia gastro-intestinal que puede ser por una deficiencia de vitaminas, por alguna sustancia específica en el hígado y los hñones también a falta de suficientes proteínas.

Las personas que sufren de esta anemia se componen por varios días pero generalmente al poco tiempo mueren.

En el segundo caso, son aquellas asociadas por resultados de una hemorragia o por falta de hierro. Algunas veces es debido a una dieta inadecuada en hierro y otras veces por la absorción de hierro por el cuerpo. Las mujeres y niños necesitan más hierro debido a la menstruación, preñez y lactancia. Para algunas funciones internas es necesario que el hierro esté en combinación con el cobre.

En el interior de nuestra república es muy poco común el primer caso; pero sí existe gran cantidad de la otra que es la que destruye los glóbulos rojos de la sangre.

### DIETA GENERAL PARA LA ANEMIA:

La dieta en cualquier caso de anemia debe basarse en todas las vitaminas esenciales; minerales y proteínas junto con suficientes carbohidratos para traer al paciente al peso normal.

Entre los más eficientes de estos podemos encontrar el hígado, la carne de los músculos, yema de huevo, legumbres secas, espinacas, lechuga, etc. Los cereales en general no son solamente ricos en hierro pero los vegetales de hojas verdes ellos tienden también a prevenir e estreñimiento.

### MENU PARA EL PRIMER CASO DE ANEMIA:

#### Desayuno:

Sandía o jugo de tomate.

1 platito de corn flakes.

1 huevo

1 rebanada de pan trigo.

1 ct. azúcar.

1 ct. mantequilla.

2 cs. de crema (40%).

A las 10 a.m. 4 onzas de jugo de hígado y jugo de 2 naranjas.

#### Almuerzo:

1 papa asada.

Lechuga.

Tomate.

Salsa francesa con aceite mineral.

Corazón de apio.

1 rebanada de pan trigo.

1 platito crema de tapioca.

1/4 tz. de leche.

A las 3 p.m. 3 onzas de pulpa de hígado y jugo de 2 naranjas.

*Cena:*

1 platito de arroz.  
 1 ct. mantequilla.  
 1 platito de espinacas.  
 1 rebanada de pan trigo  
 Té o café.  
 1 ct. de azúcar.

## MENU PARA EL 2o. CASO DE ANEMIA:

*Desayuno:*

1 naranja.  
 1 rebanada de tostadas de pan negro.  
 2 ct. de mantequilla.  
 1 ct. de azúcar.  
 $\frac{3}{4}$  tz. de leche.  
 2 cs. crema (40%).  
 Café o té.

*Almuerzo:*

4 onzas de hígado.

1 papa horneada.  
 1 plato de tomate  
 1 rebanada de pan negro.  
 2 ct. de mantequilla.  
 1 ct. de azúcar.  
 Ciruelas pasas.

*Cena:*

4 onzas de hígado.  
 $\frac{1}{2}$  taza de sopas de carne (consomé).  
 2 cs. de arroz.  
 1 papa majada.  
 $\frac{3}{4}$  tz. habichuelas.  
 1 rebanada de pan negro.  
 2 ct. de mantequilla.  
 1 ct. de azúcar— $\frac{1}{2}$  toronja—leche  $\frac{1}{4}$  tz.—café o té.

NOTA: A la persona que sufre de anemia se le debe dar sal y condimentos en poca cantidad. Crema si está muy delgada, azúcar en cantidad muy reducida y café o té si lo desea.

## Cuando leas.....

Leonor BARRAQUE.

Ve en busca del autor. Es el crédito del libro. También es gratitud por cuanto le debemos.

Busca antes que un recreo un provecho.

Aíslate, concéntrate. En el barullo las ideas resbalarán sin lograr grabarse.

Mezcla amenidad, sutilezas, humorismo, seriedad, seriedad y sequedad de ciencia para que en el balance de lo uno y lo otro se conforme el hábito, provechoso sin ser árido, sonriente sin hacerse tonto.

Que las ideas hermosas te recreen el alma, que el lenguaje escogido te deleite el oído, que la corrección de forma te cultive y capacite.

Que la maldad que se te muestra no te asuste o ahuyente, recórrela pesando lo que es, co-

nociéndola a fondo para poder repugnarla.

Olvida y detesta lo grotesco, para nada hace falta, a nadie le hace bien.

No desprecies el esfuerzo de quien llenó las páginas de un libro. Tampoco lo aplaudas si equivocó sus disposiciones.

Has leído un libro con premura ansiosa. Bailando quedarán sus ideas y en el próximo día se escapan sin que las oigas.

Despacio tan despacio que arruyo parezca, recoge lo que el libro te da de más hermoso, lo que abra a tus ojos la verdad preciosa.

Aprende entre las páginas lo cierto y lo engañoso. Resbale entre líneas tu visión de la vida y entre la misma vida tu saber de los libros.

### FOTOGRAFIA

## "ARTISTICA"

SE OFRECE A NUESTRA CLIENTELA Y AL PUBLICO EN GENERAL  
 TODA CLASE DE TRABAJOS RELACIONADOS CON EL ARTE.

Se ejecutan toda clase de trabajos para aficionados.

CONSERVAMOS LOS NEGATIVOS.

SANTIAGO MARIN R., Prop.

Panamá, Ave. Central No. 48

Teléfono 756-L — - Apartado: 581

# Anhelos de la Cruz Roja de la Juventud

Existe en todos los corazones, aún en los más empedernidos, un átomo de caridad; y nuestra escuela, Institución que tiende siempre a levantar el nivel moral de la mujer, ha hecho palpar en cada una de sus abejas el amor hacia el prójimo, organizando para ello la sociedad de la Cruz Roja de la Juventud.

Son muchos y muy nobles los fines que persigue nuestra abnegada Institución, pues aunque la mayoría de las personas piensan que la Cruz Roja, tiene por

seguir luchando con denuedo, aunque se presenten obstáculos en mi camino.

Una de las actividades que daría eficaces resultados sería el de la correspondencia, no sólo con los distintos pueblos de la república, sino hasta con los de más de allá de nuestras fronteras.

Obras más difíciles se han emprendido; por qué no hemos de emprender ésta? Al principio, como es natural, tropezaremos con obstáculos; pero no des-



**DIRECTIVA DE LA CRUZ  
ROJA DE LA JUVENTUD**

De izquierda a derecha, sentadas: Alzacia Bourdett, Tesorera; Urania Espino, Secretaria; Silvia Araúz, Presidenta, y Otilia Monteza, Vice-Presidenta. De pie: Griselda Lemos y Ana Richa, Vocales; Carmen C. Dutari, Sub-Secretaria; Severa Alvarez y Laura de León, Vocales.

único objeto el de propender al bienestar material, esto no es así, pues ella también tiende a mejorar el nivel espiritual.

Uno de los medios de que nos hemos valido para conseguir que todas las alumnas ayuden ha sido la cuota de B. 0.025, que a ninguna ocasiona perjuicio, y que por el contrario, contribuye a que cada una se sienta feliz; porque estoy segura de que no hay mayor gozo que el que sentimos cuando hacemos una buena obra.

Las ilusiones que me forjo acerca del triunfo de nuestra sociedad son acicate que me dan aliento para

mayemos; luchemos hasta ver coronados nuestros esfuerzos. Dejemos a un lado el pesimismo en que estamos sumidas, y empecemos desde hoy a realizar nuestro plan con optimismo; porque esto nos ayudará a obtener el éxito deseado.

Tenemos en perspectiva el magnífico proyecto de organizar la escuela en tres grupos, de acuerdo con el peso, hemoglobina y talla, asignándole a cada grupo el nombre de un color, así:

A las normales, se les llamará Celestes; a las bajo hemoglobina, Rojas, y a las bajo peso, Verdes.

Esta división podremos hacerla cada bimestre o ca-

da semestre. El fin que perseguimos con esta organización es el de despertar en las Rojas y Verdes el deseo de ser mejores, y por medio de este juego mejorarán de salud poniendo en práctica los preceptos de higiene, y procurando alimentarse bien.

Pero no es esto todo; ojalá que este medecito que cada mes damos, nos sirva de estímulo para que en el mañana realicemos obras, si no superiores, al menos semejantes.

*Silvia M. ARAUZ*

### HOMENAJE DE LA CRUZ ROJA DE LA JUVENTUD DE LA ESCUELA PROFESIONAL A DOÑA ROSARIO G. DE ARIAS.

Vuestro paso por la PRESIDENCIA DE LA CRUZ ROJA NACIONAL deja honda huella, ya que en todo momento habéis llevado a la tarea la bondad, la comprensión, el sentido verdaderamente maternal que las mujeres de gran corazón saben poner al servicio de una causa noble.

La fundación del PREVENTORIO NACIONAL, la CASA PARA LAS COLONIAS ESCOLARES, vuestro apoyo decidido al mejoramiento de los asilos y a todas las actividades de la CRUZ ROJA, están demostrando cuán profundamente os compenetrasteis de la trascendencia de la labor que os tocó desempeñar, y cómo supisteis poner a contribución todo vuestro espíritu para realizarla. Por eso hoy, cuando os alejáis con el corazón lleno de esa íntima dulzura del que siente que la jornada ha sido bien empleada, la ESCUELA PROFESIONAL, con sincera simpatía, os expresa su respetuosa admiración.

Panamá, Octubre de 1936.

## Cosas que urge obtener en IV Economía "A"

Baby: Qué le pasó que en el examen oral de inglés se quiso zafar la mandíbula inferior.

Aurea: Que no colabore tanto con los MAMI o MAMITAS.

Dora: Por qué cultiva tanto las "FLORES".

LYDIA: Queremos que le diga a una de sus compañeras los símbolos de ALUMINIO, CLO-RO y COBALTO que se le han olvidado.

Rosa: En qué Universidad aprendió a echar tantas galletas.

Dorín: Por qué se ríe tanto en clase de química.

Crescencia: Qué nos diga por qué tiene disgusto con los chiquititos.

Carmen: Quién le enseñó a hablar tan despacio y con tanta calma.

Virginia: Dónde encuentra tantas cosas baratas y siempre es último:

Chefa: Por qué cuando el Sr. Urrutia la manda al tablero dice: Sr. mande a otra.

Gilma: Quién la confirmó con Shirley Temple y por qué le gustan los DOMINGOS.

Catalina: Por qué pregunta siempre el horario teniéndolo en las manos.

Fita: Qué no se alegre tanto los jueves en la tarde pues ella tiene clases.

Nidia: Las alumnas de IV "A" Economía queremos aprender a bailar SERRUCHO. Queda nombrada profesora.

María: Queremos comunicarle que hicimos una colecta para comprarle una peinilla.

Ethel: Por qué le gusta que la profesora de inglés le dé una lámina para que se la aumenten.

Hermelinda: Por qué cuando el Sr. Sáenz le pidió una tarea le dijo no! no!

Bienvenida: Cuál es el enigma de su plumario.

# La flor de Veraguas

La encontré en mi camino  
el azar me puso frente a ella,  
le dirijí la palabra  
así lo quiso el destino.

Y me descubrió su alma  
me dijo lo que pensaba  
me trató como amigo,  
aquella flor de Veraguas.

Yo que soy peregrino  
supe algo de su vida,  
me habló de sus desencantos  
aquella virgen ingenua.

Y me dijo lo que sentía  
me reveló su nostalgia  
porque es muy dura la lucha  
y el trato humano es amargo.

¡Oh flor de un hermoso predio!  
Jardín donde el alma sueña,  
naciste para ser buena,  
floreces menuda y bella.

Me diste de beber agua  
a mí que soy caminante,  
y fuiste Samaritana  
piadosa flor de Veraguas.

Conservaré... tu recuerdo  
y cuando me ausente a otras playas  
perfumarás mi existencia  
y vivirás siempre en mi alma.

Héctor MONTES CALDERON

Panamá, Septiembre de 1936.

## Importancia del bordado a máquina en la vida actual

Encarnación E. TREJOS IV Modistería.

El Bordado a Máquina fué introducido hace doce años por la casa Singer.

Al principio solo se usaba en tapetes, sábanas y ropa interior y ahora se ha perfeccionado tanto que es indispensable hasta para adornos de vestidos.

Para una modista, el Bordado a Máquina es tan necesario como el corte y confección, pues con cualquier adorno bordado a máquina queda un vestido que compite con cualquier vestido extranjero.

Si necesitamos aplicar un encaje en cualquier prenda de vestir, lo podemos pegar con puntada zig-zag de bordado a máquina, se gasta menos tiempo y queda fuerte y bonito.

Hace once años que en nuestra escuela se da el curso de Bordado a Máquina; desde 1925, cuando nuestras directoras se encargaron de dirigir el plantel.

Lo único que tenemos que lamentar es que empezamos a bordar a máquina sólo desde el III año, cuando debiéramos comenzar desde el I año para así tener más progreso.

Además de poder bordar a máquina en telas como el hilo, indianhead y telas espesas, podemos bordar en tul, organdi, seda, cuero y cuentas.

En la vida actual el bordado a máquina se ha hecho indispensable tanto por su rapidez como por poder hacer toda clase de adornos, y fantasías.

## Relación entre el hogar y la escuela

Griselda LEMOS M. IV Modistería

Es indiscutible ya la necesidad que tiene la escuela de establecer y mantener las relaciones del entendimiento efectivo con el hogar, sitio donde el niño manifiesta espontáneamente las características de su personalidad.

Se ha dicho y con mucha razón que la escuela no es una preparación para la vida: es la vida misma. Por lo tanto las tendencias educativas no pueden circunscribirse a un solo radio de acción sino que deban abarcar todos los centros que de una u otra manera influ-

yen en la formación del individuo. De éstos el hogar del niño debe constituir una constante preocupación de los encargados de la educación.

Países como el nuestro, donde tenemos que luchar con ardor para obtener el máximo de cultura, pues todavía nos falta una jornada que recorren para obtenerla, completan la labor la escuela con la del hogar; será la mejor perspectiva de mejoramiento social.

No debe esperar la escuela que el hogar venga hacia

ella, más que todo debe hacer que esté a su alcance. Para crear esta necesidad y si aún los resultados no son favorables debe ir hacia allá. El hogar por su parte compenetrado de su misión debe ejercer una fuerza de atracción poderosa hacia la escuela.

Si entre las dos instituciones hay una causa común, la creación y fomentación del alumno, del individuo eficiente, ambas fuerzas deben complementarse, así, sin vacilación alguna del éxito positivo.



No permita que su carro permanezca más tiempo dañado, ocurra en seguida

— al —

**"GARAGE CALDERON"**

Avenida Perú, Nº 18.

Teléfono 58.

**WILLIE WONG**

**SEDERIA**

**WILLIAM Y ALFONSO**

**LAI HING Y CIA.**

**FABRICA DE CALZADO**

**"LA CENTRAL"**

Teléfono ???

Apartado 1023

PANAMA, R. P.

**"MODISTERIA"**

**CARMELA PERNETT**

SE CONFECCIONAN VESTIDOS DE  
TODA CLASE

Calle 1a., No. 10

Panamá.

**NOVEDADES FEDERICO**

**FONG HING Y CIA.**

Avenida Central, No. 72

Panamá

**"LA REFORMA"**

ESTABLECIMIENTO DE VIVERES  
FINOS

17 Oeste, No. 33

Tel. No. 2093

RECUERDE SIEMPRE NUESTRO  
SORTEO DE VIVERES TODOS  
LOS DOMINGOS

— TENORIO HERMANOS —

# English Section

— BY —

WILHELMINA PONCE AND ESTHER MARINA ORDOÑEZ

## CONTENTS

1. IS MODERN LIFE MORE INTERESTING TO WOMEN? ..... Leonor Jump
2. THE WIND KING ..... Wilhelmina Ponce. — III Commerce.
3. THE AMERICAN FLAG ..... Esther Marina Ordóñez. — III Commerce
4. NOTHING SERIOUS ..... (From Magazine Digest)
5. DO EAGLES STEAL CHILDREN? ..... Etelina Bennett. — IV B. Commerce
6. THE JOYS OF WORK ..... Edna Day. — III Commerce.
7. PRESERVING FRIENDSHIP

## Is Modern Life More Interesting To Women?

Leonor JUMP

The woman of today may not find life a bed of roses. She may have to earn her own living; she may have to support a family; she may have to do her own housework—but one thing is certain, she can fill her life with every possible variety of interests.

The curse of Eve has always been dull monotony. She had been kept doing tasks that produced very little mental stimulation. Formerly, a girl was born and that was nothing to give three cheers about because a daughter was considered more ornamental than useful and that called for condolences rather than congratulations. She was given a smattering of education and the one great achievement of a girl's life was matrimony. There was no opportunity of going into business or the professions.

Consider, then, how much more interesting life is for the woman of today than it was for the woman of the past. To the modern girl the whole world is her pie which she may cut as she chooses. Every avenue of occupation and adventure is open to her. With her delicate manners and perfumed frills she

has invaded hitherto prohibited sanctums. She can go into any kind of business and achieve fame or money as her talents justify; she can pursue any profession; she can fly across the seas; she can be elected to political offices in some countries; she can set up her own home if she so desires or travel to the ends of the earth.

Freedom, is the gift of the Modern era, to woman. If used wisely it is a privilege for good, if lawless it is a most unfortunate condition. With the advantages of superior education and the privilege to embark upon the various seas of life; the modern girl should be imbued with a zest for living, a determined effort to carve a career for herself thus justifying her new found place among the advanced people.

Whatever may be the disadvantages of this age in which we are living, women should be thankful that it has permitted her a place in the educational, scientific, artistic, sporting and commercial worlds, even elevating her position in what has been always considered her stronghold, the home.

## The Wind King

Wilhelmina PONCE III Commerce

Mothers across the sea tell this story to their children.

"Listen to the wind, little ones!", say the mothers; when the wind is high, the Wind King is galloping over the land and the sea. He rocks the birds, in their nests in the high trees, he tosses the ships at sea all night he gallops about, he rides a big black horse.

Good children never see him; they hear only the galloping of his horse as he rides by. But once long, long ago, there lived a very wicked man. Everyone feared him; nobody loved him, so one day he went into the woods and started to brake the eggs in the pretty bird's nests. "You will be punished for that" hooted a wise old owl. "The Wind King will punish



you". "Who is afraid of the Wind King? Not I" answered the man. He went on through the woods. By and By it grew dark; "It can't be night so soon", said the man. "It's going to rain, I fear". Just then he heard the loud roar of thunder and saw the bright lightning. I must get out of here quickly, he thought, but it grew darker and darker every minute. The faster the man hurried, the worse grew the storm. He began to run, he could not see where he was going, so he ran into the trees and hurt himself. At last, tired out, he fell to the ground. As he lay there, frightened and wet, he heard the galloping of a horse. "Here comes a man riding a horse; he will help me out..." He thought. Nearer and nearer came the rider. Now the galloping sounded over his head. The man looked up. There, in the air, he saw a great black horse! On his back rode a very tall man with shining black eyes and long hair. On his head he wore a crown that flashed like lightning; quickly the horse came down to the ground, and then the rider spoke in a deep voice that sounded like the roaring of the thunder.

Do you know who I am? "Yes," answered the frightened man, "You are the Wind King". "And do you know why I have come for you? "Why?" cried the man. "I have come to take you for a ride on my horse". Hurry up and climb behind me". The frightened man did as he was told. As soon as he had climbed to the horse's back, he rose swiftly into the air. How he galloped and galloped; the man was too frightened to speak. Soon they alighted on a high mountain. In they galloped and the door closed with a noise like thunder. "Get down, thundered the Wind King". The man did so, and looked about him. He was in a large cave lighted by the flashing lightning; the cave was almost filled with birds; they were all sorrowing.

"Why do you sorrow, my little birds?", asked the Wind King. "Should we not sorrow, O King?" answered the birds. A wicked man has broken all our beautiful eggs; there are no more happy nests in the woods. We are man's friends. We sing for him, we kill insects that harm his plants, and we never do man any harm. But one man has brought sorrow to us. "Which man?" asked the Wind King. "The man you just brought into the cave" cried all the birds. And every bird looked at the frightened man. How sorry he was now! How he wished he had never harmed the birds! The Wind King spoke again in his deep, gruff voice: "Wicked man, why did you do this?". The man was too frightened to answer, so the Wind King spoke to the birds. "Because this man has been so wicked I will shut him up in this mountain. Here he shall stay until he is sorry for what he has done. The man fell on his knees. "O Wind King! O dear little birds! I'm sorry now! Let me out and I will help the birds make new nests. I will always be kind to the birds and I will tell other how to help them. Forgive me, dear little birds, and after this I will be your friend, indeed! "What shall we do with him?", asked the King". "Let him go", sang all the birds, "we forgiven him, we think he will never be so wicked again and we love to see, everyone happy". Before the man could thank them, the birds had all flown away; the Wind King touched the man's eyes and he fell into deep sleep. When he awoke he was in the woods once more. Green trees were bending over him. A bluebird sang as he built a new nest, in every tree birds were busy at work.

"How happy and beautiful they are!", thought the man. How could I ever hurt such little things? Hereafter I shall be the bird's best friend". And little ones, he kept his promise.

# The American Flag

*Esther Marina ORDOÑEZ III Commerce*

When the colonists separated from England they needed a flag for the new nation. George Washington planned the flag and Betsy Ross of Philadelphia, his wife, made the first Stars and Stripes; thirteen stars and thirteen stripes for the first thirteen states, and with the help of other ladies the first flag was made.

The flag was made in this way: thirteen white stars in a blue field, and thirteen red stripes. These represented the thirteen colonies that first formed the

Union. Later on, as new land was conquered, new states were added to the United States so a new star was to represent each new state in the Union.

The United States didn't had a hym either and in 1872 when the war against England a boy named Francis Scott Key from the American army was taken prisoner by the English. He was placed in the hole of the enemy's ship. There everything was dark and nothing could be seen or heard from the outside. Francis Scott Key asked if the american flag was still

the air, and he received no answer. Therefore he understood that still it waved in the air.

A few lines were written into verses by Frances Scott Key. Today the United States flag has thirteen red stripes and forty-eight white stars in a blue

field, for there are forty-eight states in the Union.

You can see how George Washington governed as first president of the United States with the thirteen star's flag made by his wife and the verses written by Francis Scott Key became the United State's hymn whose name is "The Star Spangled Banner".

## Nothing Serious

Mark Twain was once invited to the house of a famous friend, together with one of the other guests, a young writer, he took a good look at the library of the house, admiring the many beautiful books in it. The young writer took a few books from the shelves and asked the host wheather he would lend them to him. which the host refused.

The guest was offended but Mark Twain told him: "You know after all I think our host is right for one never gets them back, see, all these are borrowed books which have never been returned".

"I hope my visits are not disagreeable?"

"No—said the invalid. However gloomy I am when you come, I'm always happy when you go".

A travelling circus had arrived at a small village, and the local gossipcarrier hastened out to look things over, he found three circus hands sitting in dejected silence.

"Whot's wrong?", asked the villiger.

"The elephant is dead", was the reply.

"I'm sorry, but I'm glad to see you men thought so much of a dumb animal", the villiger continued.

"It ain't that", retorted one of the three. "You see, we chaps has got to dig the hole to bury him".

"I understand that a wife is a great help to a man in the service".

"Yes, shē'll stand by you in all the troubles that you wouldn't have if you hadn't married her".

Wife (on a boating excursion)—"If the boat foundered, whom would you save first, the children or me?"  
Husband: "Me".

Peter: "Yes, I'm sure these glasses have improved my sight. You remember I told you I kept seeing spots before my eyes?"

Optician: "Yes".

Peter: "Well, I can see 'em much clearer now".

Theodore Roosevelt, while addressing a large Progressive Republican gathering in the election campaign of 1912, criticized the doctrines and methods of the Democratic party. On concluding his address, a Democrat who happened to be present in the audience and objected to some of Mr. Roosevelt's he began, "why are you a Republican?"

"Because my father and grandfather were both Republicans," was the reply.

"What would you be if your father and grandfather both had been horse-thieves?", again asked the Democrat.

"I'd be a Democrat," Mr. Roosevelt replied.

## Do Eagles Steal Children ?

(From Magazine Digest)

Down through centuries has come the somewhat haunting and terrifying idea that eagles carry off young children. In fact, as late as 1931 a Finnish farmer reported the finding of the skeleton of his two-year-old child in an eagle's nest near the Russian frontier. The incident, no doubt, given publicity in the press of the world, caused grate concern in the

hearts of parents and subjected thousands of children to unnatural restrictions in regions known to be inhabited by these regal birds of prey.

Were these fears, these restrictions justified? Do eagles really carry off children?

I have never seen an eagle attack a human being, although I have lived in a country where there are many eagles. Ornithologists in general, men who have

given much time to the study of eagles, have had the same experience, and the idea of an eagle carrying off a child does not ordinarily get very far in their circle.

The stories and legends coming down through the centuries concerning the kidnapping tendencies of the eagle undoubtedly have their origin, at least in part, in the term "eagle" being applied to other birds, particularly vultures. It is undoubtedly true that the lammergeyer, or bearded vulture, which ranged from the mountains of southern Europe and northern Africa to the Himalayas, and one of the largest birds of prey, was often called a "golden eagle" when his depredation were recited. Specimens have been recorded of this winged giant which measured four feet the only rival of the Andean condor and some of the albatrosses.

Capable of hurling mammals from high cliffs by beating them with his wings, the lammergeyer has victimized animals as large as the chamois. There are instances of known authenticity of lammergeyer seizing children.

But there are very few accounts in the annals of American ornithology that directly condemn eagles. That assiduous naturalist, Alexander Wilson, called the "Father of American Ornithology", gives one of them.

"A woman who happened to be weeding in her garden had set her child down near to amuse itself while she was at work", he recorded, "when a sudden and ordinary rushing sound, and a scream from the child, alarmed her, and, starting up, she beheld the infant thrown and dragged some few feet, and a large bald eagle bearing off a fragment of its frock which being the only part seized, and giving way, providentially saved the life of the infant".

One more account, even more recent and occurring only a few years ago, is set forth in *The Birds of Massachusetts and Other New England States*, by the late Edward H. Forbush. He said:

"The old tales of eagles carrying off children probably have little foundation in fact, but I have investigated one instance of an attack by an eagle on a child which seems to be authentic. I received a report from Mr. M. Semper, of British Columbia, who saw the attack. Mr. Semper writes that he was at a neighbor's house sharpening a "mower sickle" when the neighbor's little girl, nine years of age, came running toward the house crying "Mama, there's a big chicken hawk". At the moment, said Mr. Semper, the bird sailed directly over his head in pursuit of the child. He dropped his sickle, but before he could reach her bird had sunk its claws into her arm. He kicked the eagle, partially disabling it, when the child's mother rushed up with an ax and decapitated it. The child's

arm was much discolored and cut by the grip of the bird".

It is apparent then, that there have been attacks on children by eagles but in none of these cases were the youngsters carried off. In the sensational stories which periodically appear in newspapers, the transportation item is always stressed and dilated upon.

Is it possible for an eagle to carry off a child at all? Yes, it is perfectly possible for an infant to be lifted and carried off. But, how many infants are ever so situated that they are open to attack by eagles? Infants up to two years of age are not usually left unattended for long by parents or nurses. Some infants, before they are two years old, would be too heavy for an eagle to lift, according to the generally accepted idea of their ability in this regard. After all, the matter resolves itself into this question first and last: how much weight is an eagle capable of carrying for any distance? Roughly speaking, ornithologists maintain that an eagle can carry a weight equal to its own, or at the most slightly in excess of it. How much then, does an eagle weight?

Of this there is no doubt. Many eagles have been weighed and the results are known. The male bird may weight upwards of eight pounds—the female twelve pounds. Professor Harrick of Cleveland, who has studied the bald eagle intensively, expressed his views in *The Auk*.

"That an eagle might seize and carry off a small child is perhaps possible though extremely improbable since it is not likely that this bird can lift a body much in excess of its own weight... a bird of twelve or even ten pounds is exceptional, whereas ten pounds is not excessive for the human infant at birth; and by the time much an infant is likely to come within range of an eagle it is bound to be too heavy for it to master. Though it might conceivably be attacked, it certainly could not be carried off."

Very well, says the doubter, but what about the case of the discovery in 1931 as stated in the opening paragraph of this article, of a child's skeleton actually in an eagle's nest? There is a lack of detail in the account and it is possible, not to say probable that the child wandered off into the forest, became lost and met death by starvation. Its remains were discovered by the eagle often a carrion feeder and after becoming light enough to be borne away, were carried to the nest. This would explain the presence of the skeleton in the nest without necessarily involving the eagle in the child's death.

There are those who maintain that these weight estimates are too low. The reported taking of lambs by eagles has caused a great deal of comment as to weights. Some maintain that a normal three months old will weight between twenty and thirty-five

pounds: others say that a lamb five months old will weigh but twenty pounds. In one instance a very small lamb, two or three weeks old, is said to have taxed its captor to the utmost.

What then can be the result of such wide difference in opinion? Scientific men say that eagles can carry weights equal to their own, or slightly in excess of it. Hunters and many romantic "oldtimers" say that the birds can carry weights in excess of thirty-five pounds. An exceptionally large eagle weighs twelve or thirteen pounds. If the scientists' estimates

is doubled, and it is granted that eagles can carry twice their weight, the result is that from twenty-four to twenty-six to eight pound, their limit, if the scientists' figures are doubled, is sixteen pounds. The conclusion to the whole matter must be that an eagle could carry off an infant of such weight. But how many infants of such tender age are exposed to attack? It would be a difficult mathematical calculation to figure the chances of attack on such infants by eagles, disregarding the item of their being carried off. One chance in a million would be too conservative.

## The Joys Of Work

Etelina Bennett. IV B. Comercio

What is commonly known as work? It appears to some to be the things they like to do, and to others the things they are forced to do through obligation. It can be considered as a routine we must perform whether we are desirous of doing so or not.

We are daily occupied in doing a number of things we do not term as work, yet we sometimes brand a certain line of activities with this name, although it is often found to demand an equal amount of mental force, energy and courage.

Work has at times a different aspect: for example, the work we enjoy doing as hobby and that we usually make a success of, and

in which we frequently indulge with our spare time. Such is the kind that could be considered not laborious.

The work which is done for financial reward may or may not require more skill and perfection on the part of the worker; and yet it will be performed with much or equal interest for the sake of developing our ambitions for our future welfare.

The persons who fails to find pleasant activities, finds life burdensome.

We gather that from the work we do, we obtain joy or satisfaction.

So we find that purposeful productive work brings joy, while weariness is the result of idleness and the weakening of our will power.

## Preserving Friendship

Edna Day. III Comercio

One of the great blessings in human experience is true friendship. The bond that links friends together is very sacred in its beauty when unselfishness governs and Soul touches human thought to higher issues only. There are no greater miracles known to earth than perfection and an unbroken friendship.

Why should it be a miracle to preserve an unbroken friendship? Because of the double-mindedness, the belief of minds, many with conflicting opinions, desires and ambitions; because selfishness is included in the belief of a mind other than the divine mind.

Friendship is pure, clean, and enduring when it is based on the action of the divine quali-

ties of Soul; while only by the absence of such qualities can friendship seem to be broken. Again, one may ask: Why should supposititious evil persist in its attempt to break up a sense of friendship? Because true friendship is pure, because evil is enraged by purity, and because true friendship expresses in many different ways the oneness of mind.

True friendship is beautiful needs to be carefully guarded and protected against the ravages of adulteration, through materiality, selfishness, and other such things.

Friendship needs to be guarded against the seductive poison of self-gratification, self-consideration, and self-indulgence.